



Cellules de refroidissement et surgélation

Notice d'installation, fonctionnement et garantie



SOMMAIRE

1	INFORMATION GÉNÉRALE	4
2	INDICATION DE SÉCURITÉ	4
3	PLAQUE DES CARACTÉRISTIQUES	4
4	RECEPTION ET INSPECTION	5
5	INSTALLATION	5
5.1	Localisation	5
5.2	Déballage	6
5.3	Ventilation	6
5.4	Mise à niveau.....	6
5.5	Procedure initiale de nettoyage	6
6	INSTRUCTIONS ELECTRIQUES	7
7	MISE EN MARCHÉ	8
7.1	Usage de l'appareil	8
8	CONTROLE DIGITAL	9
8.1	Fonctions	9
9	INTERFACE UTILISATEUR	¡Error! Marcador no definido.
9.1	Signes préliminaires.....	11
9.2	Démarrage de l'appareil	12
9.3	ON / OFF de l'appareil	12
9.4	Afficheur	12
9.5	Afficheur des états d'entrées et sorties des produits.....	13
9.6	Activation manuelle de la décongélation	14
9.7	Blocage / déblocage du clavier	15
9.8	Silencieux d'alarme	16
10	FONCTIONNEMENT	16
10.1	Signes préliminaires	15
	Signes préliminaires de la sonde à coeur.....	16
10.2	Abaissement de la température et conservation	16
10.3	Abaissement hard (" <i>dure</i> ") de la température et conservation.....	19
10.4	Abaissement du temps y conservation.....	21
10.5	Abaissement hard (" <i>dure</i> ") du temps et conservation	22
10.6	Abaissement continu	24
10.7	Ultra-congélation par température et conservation	25
10.8	Ultra-congélation soft (" <i>doux</i> ") de la température et conservation	27
10.9	Ultra-congélation par durée et conservation	29
10.10	Ultra-congélation soft (" <i>doux</i> ") par durée et conservation	30
10.11	Ultra-congélation continue.....	32
10.12	Démarrage du pré-refroidissement.....	33
10.13	Chauffage de la sonde coeur	33
10.14	Stérilisation du poisson.....	33
11	FONCTION "PROGRAMMES"	35
11.1	Signes préliminaires.....	35
11.2	Enregistrement de programme	35
11.3	Exécution de programme	36
12	FONCTION "FAVORIS"	36
12.1	Signes préliminaires.....	36
12.2	Exécution de programme	37

13	 FONCTION “HACCP”	37
13.1	Signes préliminaires.....	37
13.2	Affichage de l’information relative aux alarmes HACCP.....	38
13.3	Annulation de l’information relative aux alarmes HACCP	38
14	 DECOMPTE DES HEURES DE FONCTIONNEMENT DU COMPRESSEUR	39
14.1	Affichage des heures de fonctionnement du compresseur.....	39
15	 CONFIGURATI3N	40
15.1	Configuration de dates et heures réelles.....	40
15.2	Configuration des paramètres de configuration	41
15.3	Rétablissement des formulations de fabrication.....	42
	Accès au procédé	42
	Rétablissement des paramètres de configuration.....	42
	Annulation des programmes	42
	Annulation des favoris	43
	Annulation des heures de fonctionnement du compresseur	43
16	 UTILISATION DU PORT USB	44
16.1	Signes préliminaires.....	44
16.2	Upload (“téléchargement”) y download (“téléchargement”) des paramètres de configuration	44
16.3	Upload (“téléchargement”) y download (“téléchargement”) des programmes.....	45
16.4	Download (“téléchargement”) de l’information relative aux alarmes HACCP	47
17	 SIGNES ET INDICATIONS	48
17.1	Signes.....	48
17.2	Indications	51
18	 ALARMES	51
18.1	Alarmes.....	51
19	 ERREURS	54
19.1	Erreurs	54
20	 MAINTENANCE ET NETTOYAGE	56
20.1	Procédés de nettoyage	56
20.2	Accessoires et service technique	58
21	 RESOLUTION DE PANNES	58
22	 GARANTIE	60
22.1	Conditions générales de garantie des produits vendus.....	60
22.2	Droits octroyés aux consommateurs en cas d’annulation de contrat	61
22.3	Rapport pour les clients.....	63

1 INFORMATION GÉNÉRALE

Ce produit a été fabriqué sous les plus rigoureux contrôles de qualité y remplit toutes les exigences requises para Infrico. Le produit fourni a été testé en termes de sécurité et qualité, et approuvé avant la sortie d'usine. Des matériaux recyclables ont été utilisés lors de la fabrication des cellules de refroidissement, utilisant des méthodes respectueuses de l'environnement.

Pour connaître tous les avantages de votre nouveau produit, s'il vous plait lisez attentivement ce manuel avant son branchement.



AVERTISSEMENT ! Le seul usage de cet appareil est celui qui est défini dans cette notice.

2 INDICATION DE SECURITÉ

L'usage d'appareils électriques implique le respect de certaines normes basiques de sécurité telles que :

- Les normes d'installation qui figurent sur la notice doivent être respectées.
- L'usage des produits par les enfants est déconseillé, afin d'éviter de possibles dommages des cellules ou possibles lésions sur eux-mêmes.
- Il est déconseillé de toucher les surfaces froides des appareils de congélation afin d'éviter l'adhésion de la peau.
- Ne pas garder ou utiliser des produits inflammables près de l'appareil.
- Débrancher l'appareil avant de commencer les opérations de nettoyage, réparation ou maintenance.



REMARQUE: Les manipulations de l'appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié.

3 PLAQUES DE CARACTERISTIQUES

La plaque des caractéristiques est une étiquette fixée à l'intérieur des équipements, qui contient une importante information électrique telle que les données relatives au système frigorifique de chaque unité. De plus le modèle et numéro de série sont incorporés.

Numéro de Série

CTRA. DE AGUILAR A A-318 POR
MORLES KM 15.5 - A-3

AGN300CR

ALIMENTACIÓN POWER SUPPLY	230 V	1	50 Hz	INTENSIDAD TOTAL AMP/S	1,31 A
POTENCIA POWER	303 W			REFRIGERANTE REFRIGERANT	R134a
RES. ANTIVAHU ANTI-SWEAT HEATER	W			CARGA REFRIG. REFRIG. MASS	270 gr
BANDEJA EVAPOR EVAPORATION TRAY	W			ESPUMANTE BLOWING AGENT	HFO
OTRAS RESIST. OTHER HEATERS	W			PODER CONGELACION	KG/24H
ILUMINACIÓN LIGHTING	28 W			VOLUMEN UTIL NET CAPACITY	325 L
CONSUMO ENERG ENERGY CONSUM	KWH/24H			CLASE CLIMATICA CLIMATIC CLASS	4

AGN300CR AGN300CR AGN300CR AGN300CR

AGN300CR AGN300CR AGN300CR AGN300CR

4 RECEPTION ET INSPECTION

- Tous les produits Infrico sont testés en usine, avec contrôles de qualité et de fonctionnement, et annule toute la possibilité de défauts.
- Lors de la livraison, le produit doit être vérifié avec précaution afin de détecter des possibles dommages causés pendant le transport.
- En cas de dommages sur l'appareil, l'emballage doit être conservé et l'incident doit être signalé sur le bon de livraison du transporteur. Une réclamation sera dirigée aussitôt à la société de transport.
- En cas de dommages parvenus pendant ou immédiatement après l'installation, contactez immédiatement avec votre distributeur.



REMARQUE: Infrico n'est pas responsable des dommages occasionnés par le transport.

5 INSTALLATION

5.1 LOCALISATION

Le seul emplacement de cet appareil est à l'intérieur.

Assurez-vous que l'emplacement choisi pour cet appareil dispose d'une circulation d'air suffisante qui garantit une réfrigération efficace.

Il est important d'éviter des emplacements proches à des sources de chaleur, tels que fours, friteuses, radiateurs, ainsi que radiations solaires directes dont les températures peuvent atteindre de hautes valeurs

De plus, il est déconseillé de choisir un emplacement où les températures soient inférieures à 12°C, ou supérieures à 32°C.

Un espace suffisant entre l'appareil et les murs latéraux doit être prévu, de manière à ce que le blocage d'ouverture des portes à 120° puisse s'effectuer. Les portes doivent pouvoir s'ouvrir à un minimum de 90° pour pouvoir utiliser toute la largeur disponible de la porte.

Le sol de l'emplacement final doit être suffisamment résistant pour pouvoir maintenir le poids total de l'appareil chargement inclus. Tenir en compte que le sol doit être mis à niveau et éloigné de sources de vibrations. Renforcer le sol si besoin.

5.2 DEBALLAGE

Les cellules de refroidissement viennent d'usine sur une palette en bois et emballés par de résistantes boîtes en carton. La boîte doit être agrafée à la base en bois. Les agrafes seront retirées au préalable pour éviter d'abîmer l'unité lors du déballage.

Tous les matériaux d'emballage sont respectueux avec l'environnement et devraient être réutilisés et recyclés. Contribuez activement à la protection de l'environnement, sollicitez des emballages recyclables et méthodes de retraits de marchandises proches de la nature.



REMARQUE : Infrico déconseille de renverser la cellule de refroidissement de face, de côté, ou en arrière. Cependant, dans le cas où cela arriverait, il est conseillé de laisser l'unité un minimum de 24 h. en position verticale avant de le rebrancher afin que l'huile du compresseur retourne à sa position initiale.

5.3 VENTILATION

Pour assurer le fonctionnement optimal de la cellule de refroidissement, il est conseillé de la placer dans un endroit avec débit d'air continu qui aère autant la partie arrière et inférieur. Pour favoriser le flux d'air nécessaire, la cellule de refroidissement dispose de séparateurs situés sur la partie supérieure. De plus, il faudra laisser un minimum de 75 mm d'espace libre à chaque côté pour atteindre le même objectif.

Une restriction du débit d'air de la cellule donnerait lieu à une charge excessive de chaleur de l'unité condensatrice ce qui nuirait à la capacité de fonctionnement. Il est déconseillé d'obstruer la grille frontale de la cellule.



685 mm d'espace minimum en face de la cellule



REMARQUE: Une obstruction du débit de l'air partiel ou total, empêche le bon fonctionnement de la cellule de refroidissement, et dans ce cas Infrico ne se porte pas responsable et annule la garantie.

5.4 Mise à niveau

Pour un bon fonctionnement le sol doit être correctement nivelé de manière à faciliter les écoulements d'eau, les portes doivent être alignées et l'unité condensatrice ne doit pas être soumise à d'incorrectes tensions.

Ces modèles sont fournis d'usine avec roulettes non ajustables. Dans ce cas, il est important que le sol soit nivelé, et pour une meilleure stabilité, il est recommandé de bloquer les freins des roulettes avant.

En option, des pieds ajustables peuvent être fournis pour tous les modèles. Si vous souhaitez poser des pieds, il faudra les ajuster jusqu'à ce que la cellule de refroidissement se maintienne stable et nivelée. Dans le paragraphe " Réglage de pieds " vous trouverez les informations à ce sujet.

5.5 Procédure initiale



Avant la mise en marche de la cellule de refroidissement, retirez le film en plastique de protection qui recouvre le meuble et nettoyez. S'il reste des traces d'adhésif, les éliminer avec de l'alcool. Il est recommandé de nettoyer toutes les surfaces en acier inoxydable de la cellule de refroidissement avec du savon doux et de l'eau. Après le nettoyage rincer avec suffisamment d'eau et sécher avec l'aide d'un chiffon sec.



REMARQUE: Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs, nettoyants concentrés, dissolvants ou produits chimiques pour nettoyer la cellule de refroidissement.

6 INSTRUCTIONS ELECTRIQUES

Vérifier le voltage de l'installation avant de brancher la cellule de refroidissement, et veiller à ce qu'il soit correct. Pour déterminer le voltage de la cellule, examiner l'étiquette des caractéristiques située à l'intérieur du meuble. Vérifier que cette information corresponde aux caractéristiques électriques de l'emplacement où la cellule de refroidissement va être branchée.



REMARQUE: La cellule de refroidissement doit être branchée à un circuit prévu exclusivement pour son emploi. Ne pas respecter cette recommandation annule la garantie.



REMARQUE: La cellule de refroidissement est conçue pour faire face à une variation de la tension de 5% par rapport à la tension nominale indiquée sur la plaque des caractéristiques. Si les variations sont supérieures et causent une panne sur le compresseur la garantie sera automatiquement annulée.

Les cellules avec câbles électriques et fiches installées de série (voir photo inclus). Si vous ne disposez pas de prises de courant adéquates, il est conseillé de prévoir leurs installations au préalable.



REMARQUE! Si le câble électrique ou la fiche présentent des défauts cela pourrait engager des risques. Les défauts de composants annulent la garantie.



REMARQUE: Infrico ne couvre pas la garantie des cellules de refroidissement connectées à une rallonge.

7 MISE EN MARCHÉ

Une fois l'appareil installé, nivelé, nettoyé y branché selon le mode d'emploi, la cellule de refroidissement est prête à l'emploi.

L'appareil devra fonctionner doucement et silencieusement, dans les normes acceptables. En cas de gêne sonore inhabituelle, débrancher la cellule de refroidissement y vérifier si les ventilateurs sont obstrués.

L'appareil met un temps pour obtenir la température de fonctionnement. Il faudra attendre que la cellule atteigne cette température avant d'initier son usage. L'ouverture fréquente et prolongée des portes nuit au maintien de la puissance frigorifique de l'appareil.

7.1 Usage de l'appareil

- Avant d'introduire les aliments dans la cellule de refroidissement, il est conseillé au préalable d'atteindre la température de fonctionnement. Une fois atteinte, l'appareil est disponible pour son usage. Le chargement de produits peut s'effectuer.
- Il est conseillé de laisser des espaces entre les aliments pour permettre l'optimisation du flux de l'air.
- Le placement des produits doit faciliter la fermeture des portes.
- Ne pas dépasser le poids maximum de chaque étagère de 25 kg.
- Le ventilateur ne peut pas être obstrué et le poids des aliments ne peut surpasser le niveau maximum de chargement. Le chargement doit être placé sous les ventilateurs.
- Ne pas introduire d'aliments chauds dans l'appareil.

- Si l'appareil se débranche sur de longues durées, le débranchement doit se faire quand l'appareil est vide, propre et garder les portes entrouvertes.
- Les aliments ou boissons doivent être correctement enveloppés ou dans des containers hermétiques afin d'éviter de mauvaises odeurs dans la cellule.

8 CONTROLE DIGITAL

8.1 Fonctions

Les fonctions principales de l'abatteur de température sont les cycles d'abattement, qui peuvent être classés en deux catégories : Le cycle de réfrigération et le cycle de congélation.

Un cycle de réfrigération réduit de manière significative le temps pendant lequel les aliments se trouvent dans la zone critique de température (de 10°C à 65°C) où la probabilité de prolifération bactérienne est élevée.

Un cycle de congélation tend à réduire la formation de microcristaux de glace des produits congelés qui nuit aux propriétés organoleptiques des aliments

Les valeurs standards de ces cycles sont les suivantes :

	Cycle de réfrigération	Cycle de congélation
Température initiale du produit	90°C	90°C
Température finale du produit	3°C	-18°C
Durée	90 min	270 min

Les cycles peuvent être définis par durée ou par température. Si le cycle est défini par sa durée, il termine une fois celle-ci écoulée. En revanche, si le cycle est défini par sa température, il termine lorsque le produit atteint intérieurement la température programmée. Dans les deux cas, la sonde de contrôle est un capteur de température à l'intérieur de l'abatteur, qui sert à contrôler le compresseur.

Un cycle peut être défini comme "doux" ou "fort". La signification de ces deux termes est différente selon si le cycle est de réfrigération ou de congélation.

Pour les cycles de réfrigération, si vous choisissez l'option "doux", l'abatteur fonctionnera pendant la durée complète du cycle en prenant en compte la température finale de l'abattement comme consigne (normalement autour de 0°C). Cependant, si vous choisissez l'option "fort", la cellule de refroidissement avec deux consignes

différentes : la première plus basse (autour de -20°C), jusqu'à ce que la température du produit atteigne la valeur de consigne ou jusqu'à la fin d'un délai prédéfini, et la deuxième, plus élevée (autour de 0°C), jusqu'à la fin du cycle.

Pour les cycles de congélation, si vous choisissez l'option "doux", la cellule de refroidissement fonctionnera avec deux consignes différentes : la première plus élevée (environ 0°C), jusqu'à ce que le produit atteigne intérieurement la consigne de température ou jusqu'à la fin d'un délai prédéfini, et la deuxième, plus basse, jusqu'à la fin du cycle. Cependant, si vous choisissez l'option "fort", la cellule de refroidissement fonctionnera toujours en prenant en compte la consigne finale (environ -35°C)

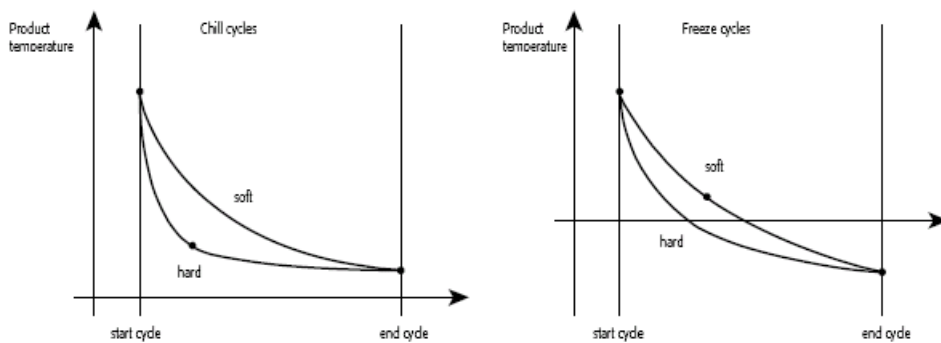


Fig. 4.1 Chill cycles (hard and soft) and freeze cycles (hard and soft).

Les cycles standards suivants sont définis dans la cellule de refroidissement :

- Abaissement positif par température et conservation, doux (soft)
- Abaissement positif par température et conservation, fort (hard)
- Abaissement positif par durée et conservation, doux (soft)
- Abaissement positif par durée et conservation, fort (hard)
- Abaissement positif continu
- Abaissement négatif par température et conservation
- Abaissement négatif (soft) par température et conservation
- Abaissement négatif par durée et conservation
- Abaissement négatif (soft) par durée et conservation
- Abaissement négatif continu

La cellule de refroidissement peut mémoriser jusqu'à 99 programmes définis par l'utilisateur, dont certains sont prédéfinis d'usine.

Si la phase de conservation a été définie à la fin du cycle, la cellule de refroidissement atteindra et maintiendra la température de la chambre en mode de conservation.

La fin d'un cycle est déterminée par un signal sonore.

Remarque: En cas de panne électrique lors d'un cycle, ou la porte de la cellule de refroidissement est ouverte pour une durée inférieure à la durée du paramètre prédéfini, le cycle continue à partir du même moment où il a été interrompu, en revanche si la durée est supérieure à celle qui a été prédéfinie le cycle termine et une alarme sonore indique le fait à l'utilisateur.

Remarque: Lors du fonctionnement d'un cycle, il est impossible de créer ou mémoriser d'autres cycles.

9 INTERFACE UTILISATEUR

9.1 Signes préliminaires

Différents modes de fonctionnement:

- mode "OFF", l'appareil n'est pas alimenté.
- mode "STAND-BY" (l'appareil est alimenté mais éteint),
- mode "ON" (l'appareil est alimenté, en attente d'un cycle de fonctionnement),
- mode "RUN" (l'appareil est alimenté avec un cycle de fonctionnement en cours).

Successivement, la "mise en marche" de l'appareil comprend le changement du mode "STAND-BY" au mode "ON" y avec "OFF" l'appareil comprend le changement du mode "ON" au mode "STAND-BY."

S'il y a une panne de l'alimentation pendant le mode "STAND-BY" ou pendant le mode "ON", le rétablissement de l'alimentation de l'appareil reprendra au même mode.

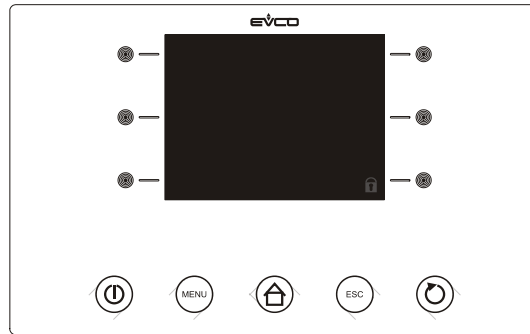
S'il y a une panne de l'alimentation pendant le mode "RUN", le rétablissement reprendra au mode suivant :

- s'il est en cours d'abaissement positif ou négatif par température, le rétablissement se fait depuis le début
- S'il est en cours d'abaissement positif ou négatif par durée, le rétablissement se fait en au même moment de l'interruption de l'alimentation
- S'il est en mode de conservation, il faut sélectionner de nouveau le mode conservation.

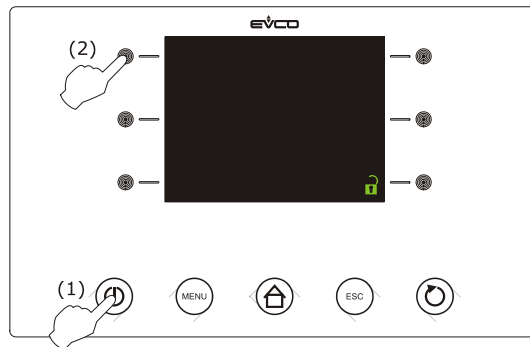
9.2 Démarrage de l'appareil

Suivre les instructions suivantes:

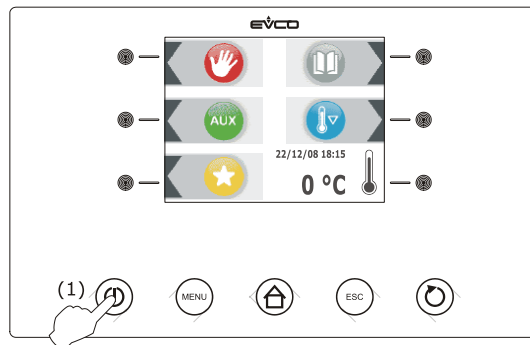
1. Connecter l'appareil, vous êtes en mode "STAND-BY".



2. Appuyer y lâcher la touche ON/STAND BY (1), puis appuyer sur la touche interactive qui se trouve en haut, à gauche (2) pour déverrouiller le clavier.



3. Appuyer et lâcher la touche ON/STAND-BY (1).



- ⚠ Si la durée de l'interruption de l'alimentation a provoqué une erreur horloge (code "rtc"), il faut remettre à jour la date et l'heure.

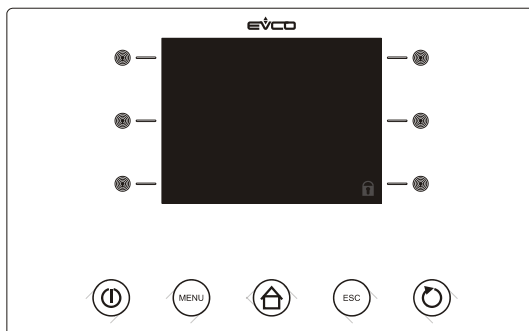
9.3 ON / OFF de l'appareil

Suivre les instructions suivantes:

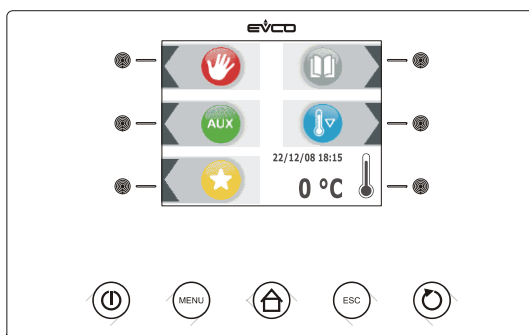
1. Vérifier que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'il n'y ait aucune tâche en exécution.
2. Appuyer et lâcher la touche ON/STAND-BY.

9.4 L'afficheur

Pendant le mode "OFF" et pendant le mode "stand-by" l'écran est allumé.

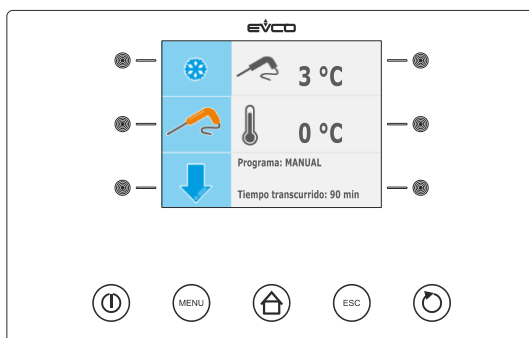


Sur la position "ON" l'écran affichera la date, horaire réel et température de la cellule

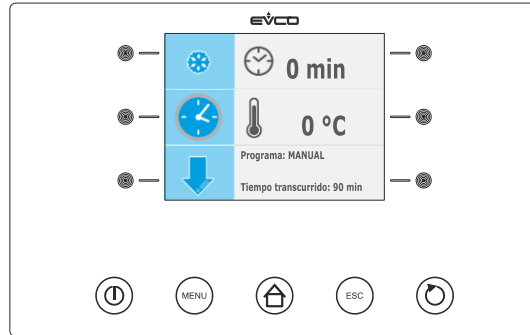


Pendant le mode "RUN" l'écran affichera :

- S'il y a un abaissement positif ou négatif par température en cours, la température indiquée par la sonde cœur, la température de la cellule, el nom du programme (s'il est indiqué) et le temps écoulé depuis le démarrage de l'abaissement.



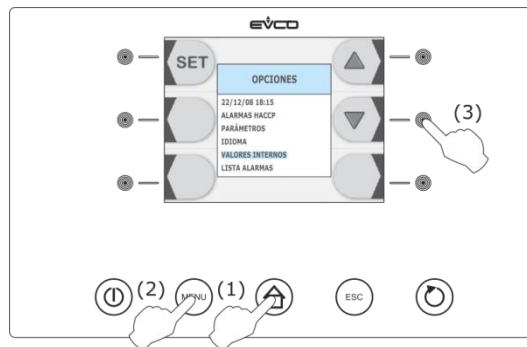
- S'il y a un abaissement positif ou négatif par durée en cours, le temps restant de la durée de l'abaissement positif et négatif, la température de la cellule, el nom du programme (si indiqué) et le temps écoulé depuis le démarrage de l'abaissement.



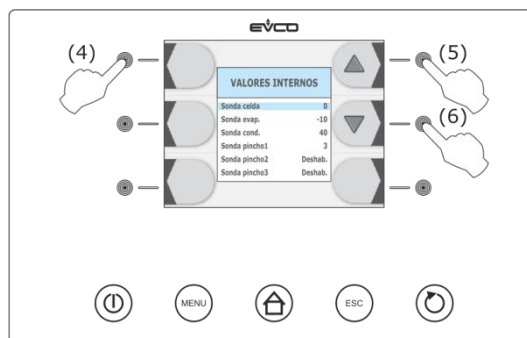
9.5 Afficheur des états d'entrées et sorties des produits

Suivre les instructions suivantes:

1. Vérifier que la cellule se trouve en position "ON."
2. Vérifier que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'il n'y ait aucune tâche en exécution.
3. Appuyer et lâcher la touche HOME (1), appuyer et lâcher la touche MENU (2), ensuite appuyer et lâcher à plusieurs reprises la touche (3) pour sélectionner "VALEURS INTERNES".



4. Appuyer et lâcher la touche (4), puis appuyer et lâcher à plusieurs reprises la touche (5) ou la touche (6) pour sélectionner les entrées ou sorties.





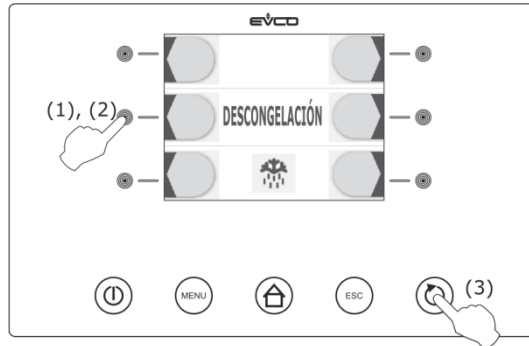
Pour sortir de la procédure selon les instructions suivantes :

5. Appuyer et lâcher la touche ESCAPE ou ne pas faire fonctionner pendant 60s.

9.6 Activation manuelle de la décongélation

Suivre les instructions suivantes:

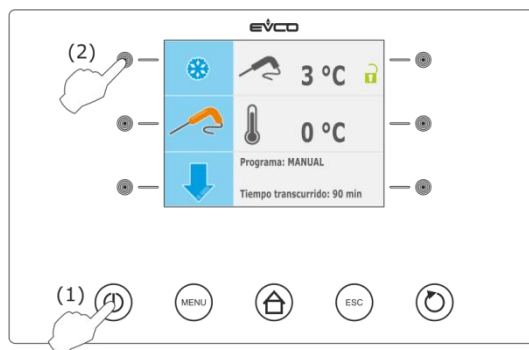
1. Vérifier que l'appareil se trouve en position "ON", qu'il y ait un mode pré-refroidissement ou conservation en cours.
2. Vérifier que le clavier soit bloqué et qu'il n'y ait aucune procédure en exécution.
3. Appuyer et lâcher la touche (1), appuyer et lâcher la touche  (2), ensuite appuyer ou lâcher la touche  START / STOP (3).



9.7 Blocage / déblocage du clavier

Pour verrouiller le clavier suive les instructions suivantes :

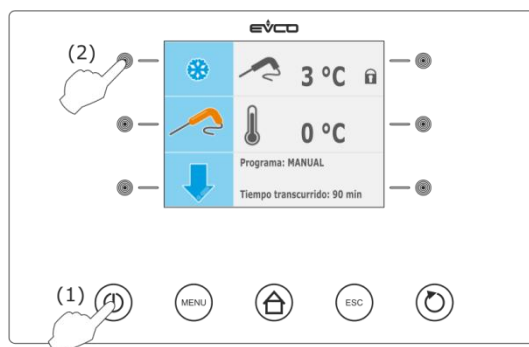
1. Vérifier qu'il n'y ait aucune tâche en exécution.
2. Appuyer et lâcher la touche ON/STAND BY (1), Ensuite appuyer la touche interactive qui se trouve en haut, à gauche (2).



Dans les 60 s. suivantes, le clavier sera bloqué automatiquement.

Pour débloquer le clavier suive les instructions suivantes :

1. Vérifier qu'il n'y ait aucune procédure en cours
2. Appuyer et lâcher la touche ON/STAND BY (1), ensuite appuyer la touche interactive qui se trouve en haut, à gauche (2).



9.8 Silencieux d'alarme

Suivre les instructions suivantes :

1. Vérifier qu'il n'y ait aucune tache en exécution
2. Appuyer et lâcher la touche.

10 FONCTIONNEMENT

10.1 Signes préliminaires

La cellule offre divers types de cycles de fonctionnement :

- abaissement par température et conservation
- abaissement hard par température et conservation
- abaissement par durée et conservation
- abaissement hard par durée et conservation
- abaissement continu
- abaissement négatif par température et conservation
- abaissement négatif soft par température et conservation
- abaissement négatif par durée et conservation
- abaissement négatif soft par durée et conservation et conservation
- abaissement continu.

Pour plus d'information consulter les paragraphes suivants :

Chaque cycle de fonctionnement peut être précédé par un cycle de pré-refroidissement, voir le paragraphe "pré-refroidissement initial".

Les cycles par température sont précédés par des tests de vérification du correct fonctionnement de la sonde cœur; voir le paragraphe "tests de vérification du correct fonctionnement de la sonde cœur"

Si la sonde cœur est désactivée, les cycles de température commenceront à temps.

De plus il est possible de compter sur les fonctions suivantes :

- Démarrage du cycle de stérilisation,
- chauffage de la sonde cœur.

Pour plus d'information consulter les paragraphes suivants :

Signes préliminaires sur la sonde cœur :

En conclusion du test de vérification sur le bon fonctionnement de l'appareil :

- Le capteur qui a détecté la plus basse température est successivement utilisé comme référence par le chauffage de la sonde cœur

- Le capteur qui a détecté la plus haute température est successivement utilisé comme celui de référence par les cycles à température
- les capteurs dont les tests n'ont pas été passés avec succès ne sont pas utilisés.




10.2 Abaissement par température et conservation

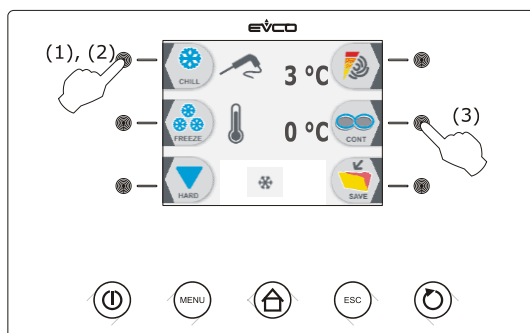
Le cycle d'abaissement par température et conservation se divise en deux phases :





- abaissement
- conservation

À la fin d'une phase l'appareil passe automatiquement à la suivante :

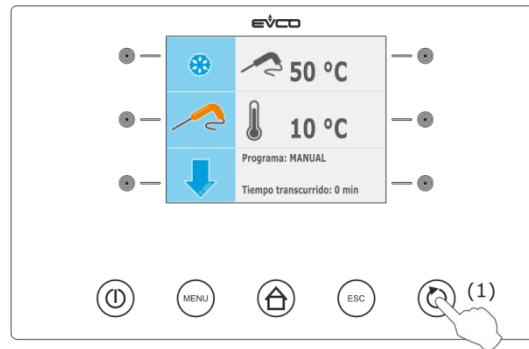
Pour initier un cycle suivre les instructions suivantes :

1. S'assurer que l'appareil se trouve en position "ON."
2. S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche ne soit en exécution.
3. Appuyer et lâcher la touche  (1), appuyer et lâcher la touche  (2), ensuite appuyer et lâcher la touche  (3): le dispositif affichera la température finale de l'abaissement et le point de consigne (set point) de travail pendant l'abaissement.



- 4.1 Appuyer et lâcher la touche MENU, ensuite appuyer et lâcher la touche  ou la touche  pour choisir la température finale de l'abaissement et le point de consigne (set point) de travail pendant l'abaissement
- 4.2 Appuyer et lâcher la touche  ou la touche  pour modifier ces valeurs, ensuite la touche ESCAPE pour les mémoriser.
5. Appuyer et lâcher la touche START/STOP (1): un test de vérification du bon fonctionnement de la sonde cœur s'active :
 - 5.1 Si le test est achevé avec succès, le cycle commencera.
Le calcul de la durée maximum commence à condition que la température reconnue par la sonde cœur soit inférieure à celle qui est établie.
 - 5.2 Si le test n'est pas achevé avec succès, le cycle commencera à temps, le signal sonore s'activera pendant 5 s chaque 60 s et le cycle commencera à temps.

Pendant l'abaissement le dispositif affichera la température détectée par la sonde cœur, la température de la cellule augmente, le nom du programme (si prévu) y le temps passé depuis le début de l'abaissement.



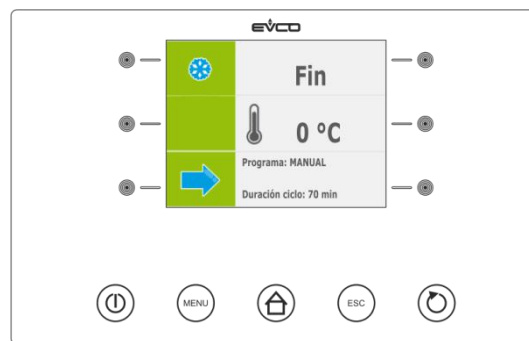
Pour interrompre le cycle, suivre les instructions indiquées :

6. Maintenir appuyée la touche START / STOP pendant 3 s.

Si la température reconnue par la sonde cœur atteint la température de la fin de l'abaissement dans l'intervalle de la durée maximum de l'abaissement, l'abaissement sera achevé avec succès, l'appareil passera automatiquement en mode conservation et le signal sonore s'activera pour la durée établie.

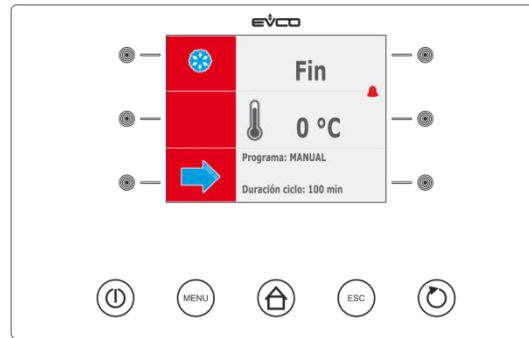
Pour désactiver le signal sonore appuyer et lâcher la touche.

Pendant la conservation, le dispositif affiche la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) et le temps employé pour terminer l'abaissement avec succès.



Si la température détectée par la sonde cœur n'atteint pas la température de la fin de l'abaissement pendant la durée maximum de l'abaissement, l'abaissement ne sera pas achevé avec succès mais il continuera et le signal sonore s'activera.

Pour rétablir le mode l'affichage normal et désactiver le signal sonore, appuyer et lâcher une touche.



Quand la température détectée par la sonde cœur atteint la température de la fin de l'abaissement , l'appareil passe automatiquement de la conservation avec les mêmes modalités illustrées précédemment.

10.3 Abaissement hard ("dure") par température et conservation

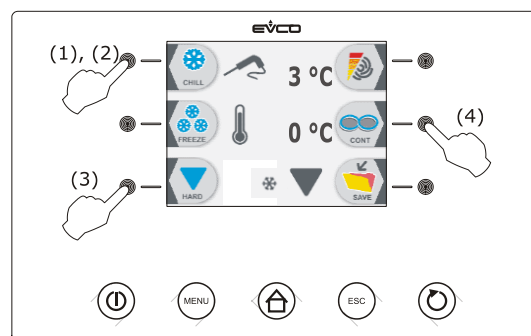
Le cycle d'abaissement hard par température et conservation se divise en trois phases :

- phase hard d'abaissement
- abaissement
- conservation

Lorsqu'une phase s'achève l'appareil passe automatiquement à la suivante :

Pour commencer le cycle suivre les pas suivants :

1. S'assurer que l'appareil se trouve en position "ON."
2. S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
3. Appuyer et lâcher la touche (1), appuyer et lâcher la touche (2), ensuite appuyer et lâcher la touche (3) et enfin, appuyer et lâcher la touche (4): le dispositif affichera la température finale de l'abaissement et le point de consigne (set point) de travail pendant l'abaissement.

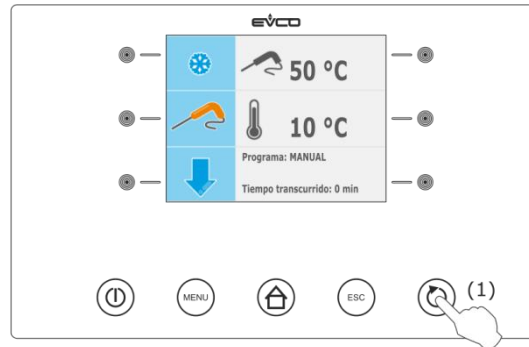


- 4.1 Appuyer et lâcher la touche MENU, ensuite appuyer et lâche la touche ou la touche pour sélectionner la température de la fin de l'abaissement et le point de consigne (set point) de travail pendant l'abaissement.
- 4.2 Appuyer et lâcher la touche ou la touche pour modifier ces valeurs, et ensuite la touche ESCAPE pour les mémoriser.
5. Appuyer et lâcher la touche START/STOP (1) : Un test de vérification du correct fonctionnement de la sonde cœur s'activera.
 - 5.1 Si le test est achevé avec succès, le cycle sera initié.

Le calcul de la durée maximum de l'abaissement commence à condition que la température reconnue par la sonde soit inférieure à celle qui est établie.

- 5.2 Si le test n'est pas achevé avec succès, le cycle commencera à temps, le signal sonore s'activera pendant 5s chaque 60s et le cycle commencera à temps.

Pendant l'abaissement le dispositif affichera la température reconnue par la sonde cœur, la température de la cellule augmente, le nom du programme (si prévu) et le temps écoulé depuis le début de l'abaissement.



Pour interrompre le cycle suivre les instructions suivantes :

6. Maintenir appuyée la touche START / STOP pendant 3 s.

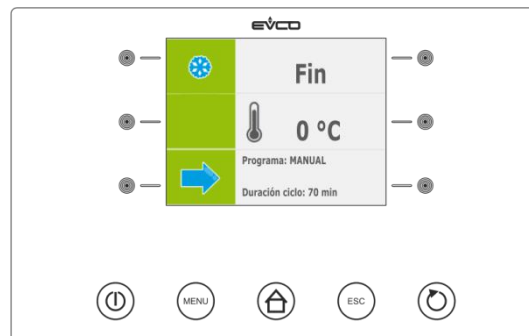
Quand la température reconnue par la sonde cœur atteint la température de la fin de la phase hard d'abaissement, l'appareil passe en mode abaissement.

Pendant l'abaissement le dispositif affichera la température reconnue par la sonde cœur, la température de la cellule augmente, le nom du programme (si prévu) et le temps écoulé depuis le début de l'abaissement.

Si la température reconnue par la sonde cœur atteint la température de la fin du cycle de l'abaissement pendant la durée maximum de l'abaissement, l'abaissement s'achèvera avec succès, l'appareil passera automatiquement en mode conservation et le signal sonore s'active pour une durée établie.

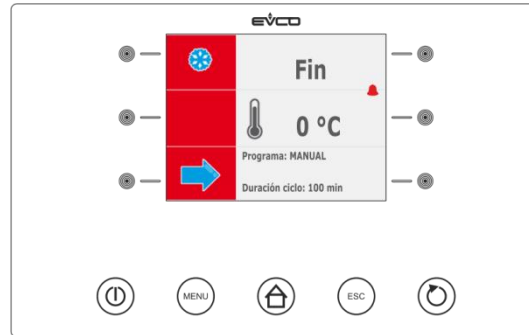
Pour désactiver le signal sonore appuyer et lâcher la touche.

Pendant la phase de conservation, le dispositif affiche la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) et le temps employé pour achever l'abaissement avec succès.



Si la température reconnue par la sonde cœur n'atteint pas la température de la fin de l'abaissement pendant la durée maximum de l'abaissement, l'abaissement ne sera pas achevé avec succès mais il continuera et le signal sonore s'activera.

Pour rétablir le mode l'affichage normal et désactiver le signal sonore, appuyer et lâcher une touche
 Quand la température détectée par la sonde cœur atteint la température de la fin de l'abaissement, l'appareil passe automatiquement en cycle de conservation avec les mêmes modalités illustrées précédemment.





10.4 Abaissement par durée et conservation

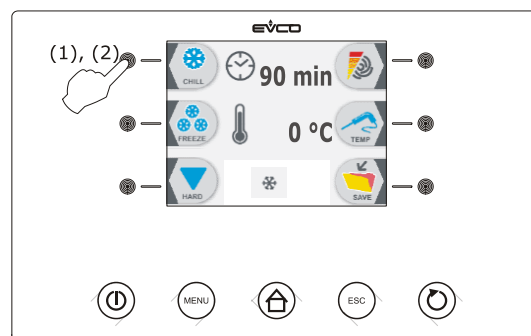
Le cycle d'abaissement par durée et conservation se divise en deux phases





- abaissement
- conservation

Lorsqu'une phase de l'appareil s'achève, il passe automatiquement à la suivante :

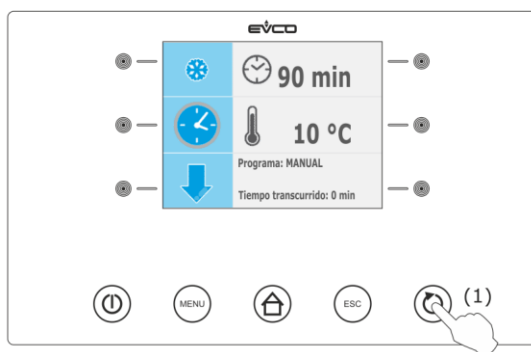
Pour commencer le cycle suivre les instructions indiquées :

1. S'assurer que l'appareil se trouve en position "ON."
2. S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
3. Appuyer et lâcher la touche  (1), ensuite appuyer et lâcher la touche  (2): el dispositif affichera la température finale de l'abaissement et le point de consigne (set point) de travail pendant l'abaissement.



- 4.1 Appuyer et lâcher la touche MENU, ensuite appuyer et lâcher la touche  ou la touche  pour sélectionner la durée de l'abaissement et le point de consigne (set point) de travail pendant l'abaissement.
- 4.2 Appuyer et lâcher la touche  ou la touche  pour modifier ces valeurs, ensuite la touche ESCAPE pour les mémoriser.
5. Appuyer et lâcher la touche START/STOP (1): le cycle commencera.

Pendant l'abaissement le dispositif affichera le temps restant de la durée de l'abaissement, la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) y le temps écoulé depuis le début de l'abaissement.



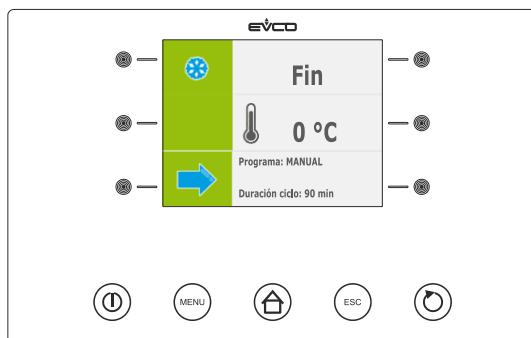
Pour interrompre le cycle suivre les instructions suivantes :

- Maintenir appuyée la touche START / STOP pendant 3 s.

La durée de l'abaissement écoulée, l'appareil passe automatiquement en mode conservation et le signal sonore est activé pour la durée établie.

Pour désactiver le signal sonore appuyer et lâcher la touche.

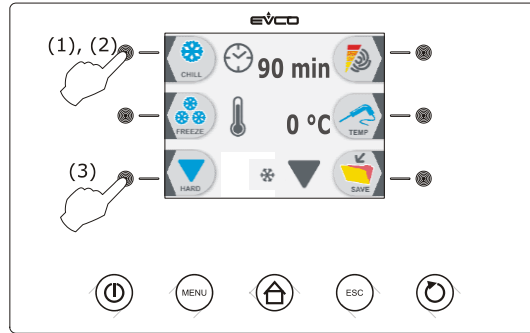
Pendant la phase de conservation, le dispositif affiche la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) et le temps employé pour achever avec succès l'abaissement.



10.5 Abaissement hard ("dure") par durée et conservation

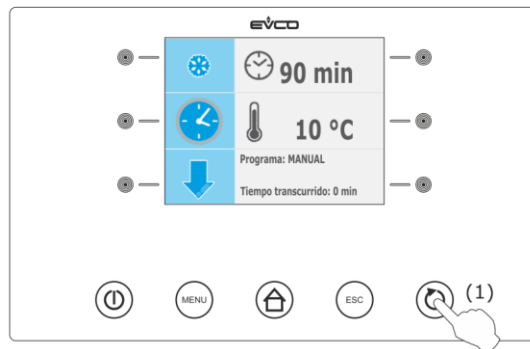
Pour commencer le cycle suivre les instructions suivantes :

- S'assurer que l'appareil est en position "ON."
- S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
- Appuyer et lâcher la touche (1), appuyer et lâcher la touche (2), ensuite appuyer et lâcher la touche (3): el dispositif affichera la température finale de l'abaissement et le point de consigne (set point) de travail pendant l'abaissement.



- 4.1 Appuyer et lâcher la touche MENU, ensuite appuyer et lâcher la touche ou la touche pour sélectionner la durée de l'abaissement et le point de consigne (set point) de travail pendant l'abaissement.
- 4.2 Appuyer et lâcher la touche ou la touche para modifier ces valeurs, ensuite la touche ECHAP pour les mémoriser.
5. Appuyer et lâcher la touche START/STOP (1): le cycle commencera

Pendant la phase hard de l'abaissement, el dispositif affiche le temps restant de la durée de l'abaissement, la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) et le temps écoulé depuis le début de l'abaissement.



Pour interrompre le cycle suivre les instructions suivantes :

6. Maintenir appuyée la touche START / STOP pendant 3 s.

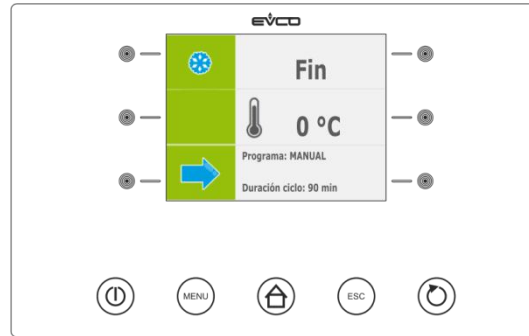
Une fois la durée de la phase hard écoulée, l'appareil passe automatiquement en phase d'abaissement

Pendant l'abaissement le dispositif affiche le temps écoulé de la durée de l'abaissement, la température de la cellule, el nom du programme (si prévu) et le temps écoulé depuis le début de l'abaissement.

La durée de l'abaissement écoulée, l'appareil passe automatiquement en mode conservation et le signal sonore est activé pour la durée établie.

Pour désactiver le signal sonore appuyer et lâcher la touche.

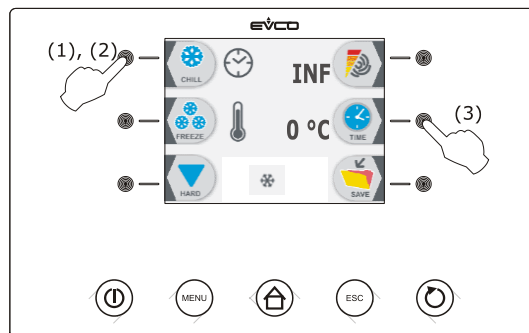
Pendant la conservation, le dispositif affiche la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) et le temps employé pour achever avec succès la phase d'abaissement.



10.6 Abaissement continu

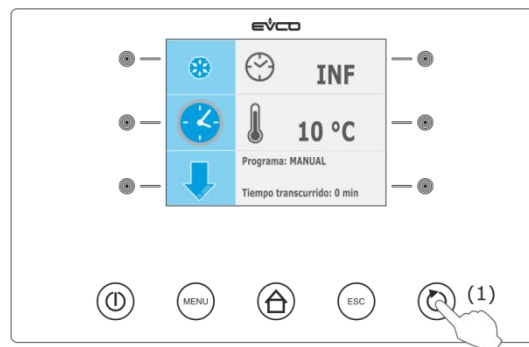
Pour commencer le cycle suivre les pas indiqués :

1. S'assurer que la touche se trouve en position "ON."
2. S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
3. Appuyer y lâcher la touche (1), appuyer et lâcher la touche (2), ensuite appuyer y lâcher deux fois la touche (3): le dispositif affichera le point de consigne (set point) de travail pendant l'abaissement.



- 4.1 Appuyer et lâche la touche en position MENÚ, après appuyer et lâcher la touche ou la touche pour sélectionner le point de consigne (set point) de travail pendant l'abaissement.
- 4.2 Appuyer et lâcher la touche ou la touche pour modifier ces valeurs, ensuite la touche ECHAP pour les mémoriser.
5. Appuyer et lâcher la touche START/STOP (1): le cycle commencera.

Pendant l'abaissement le dispositif affiche la température reconnue par la sonde cœur, le nom du programme (si prévu) et le temps écoulé depuis le début de l'abaissement.



Pour interrompre le cycle suivre les instructions suivantes :

- Maintenir la touche START / STOP appuyée pendant 3 s.





10.7 Ultra-congélation par température et conservation

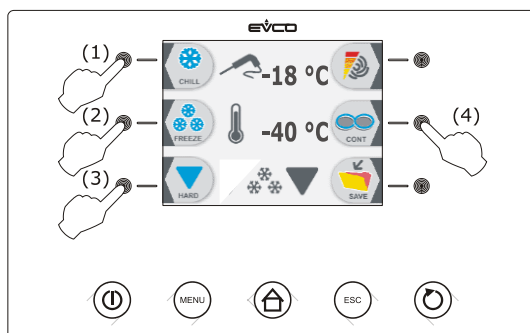
Le cycle d'ultra-congélation par température et conservation se divise en deux phases :





- ultra-congélation
- conservation

Lorsqu'une phase de l'appareil s'achève, il passe automatiquement à la suivante

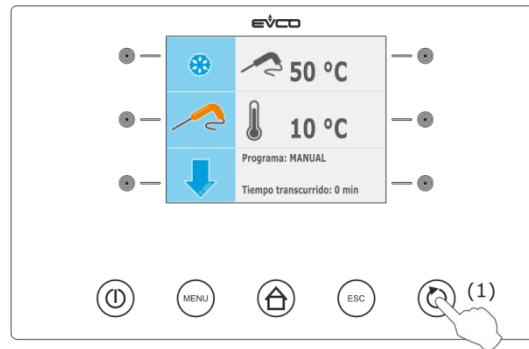
Pour commencer le cycle suivre les pas suivants :

- S'assurer que l'appareil est en position "ON."
- S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
- Appuyer et lâcher la touche  (1), appuyer et lâcher la touche  (2), ensuite appuyer et lâcher la touche  (3) et enfin appuyer et lâcher la touche  (4): el dispositif affichera la température finale d'ultra-congélation et le point de consigne (set point) de travail pendant l'ultra-congélation.



- Appuyer et lâcher la touche MENU, ensuite appuyer et lâcher la touche  ou la touche  pour sélectionner la température finale de l'ultra-congélation et le point de consigne (set point) de travail pendant l'ultra-congélation.
- Appuyer et lâcher la touche  autre touche  pour modifier ces valeurs, ensuite la touche pour les mémoriser.
- Appuyer et lâcher la touche START/STOP (1): Un test de vérification du correct fonctionnement de la sonde cœur commencera.
 - Si le test est achevé avec succès, le cycle commencera.
Le calcul de la durée maximum d'ultra-congélation commence à condition que la température détectée par la sonde cœur soit inférieure à celle qui est établie.
 - Si le test ne s'achève avec succès, le signal sonore commencera pendant 5 s chaque 60 s et le cycle commencera à temps.

Pendant l'abaissement le dispositif affichera la température détectée par la sonde cœur, la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) et le temps écoulé et depuis le début de l'abaissement.



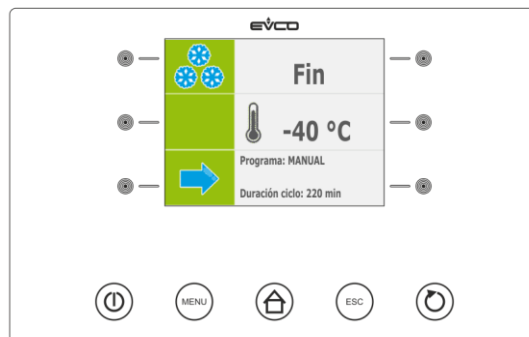
Pour interrompre le cycle suivre les pas suivants :

6. Maintenir la touche START / STOP appuyée pendant 3 s.

Si la température détectée par la sonde cœur atteint la température de fin d'ultra-congélation dans la durée maximum de l'ultra-congélation, l'ultra-congélation sera achevée avec succès, l'appareil passera automatiquement à la phase de conservation et le signe sonore s'activera pour la durée établie.

Pour désactiver le signal sonore appuyer et lâcher la touche.

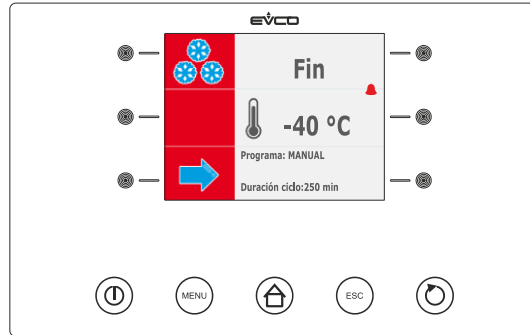
Pendant la conservation, le dispositif affiche la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) y le temps employé pour achever avec succès l'ultra-congélation.



Si la température détectée par la sonde cœur n'atteint pas la fin de l'ultra-congélation, l'ultra-congélation ne s'achèvera pas avec succès mais elle continuera et le signal sonore s'activera.

Pour rétablir l'affichage correctement et pour désactiver le signe sonore appuyer et lâcher la touche.

Quand la température détectée par la sonde cœur atteint la température de fin d'ultra-congélation, l'appareil passe automatiquement en phase de conservation avec les mêmes modalités illustrées précédemment.



10.8 Ultra-congélation soft ("doux") par température et conservation

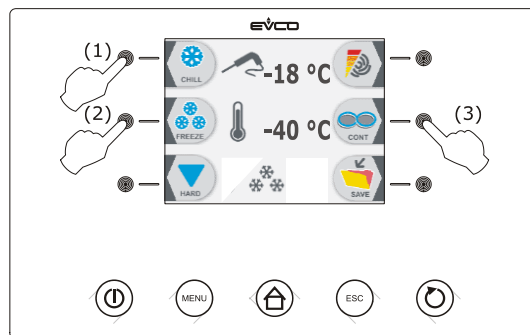
Le cycle d'ultra-congélation soft par température et conservation se divise en trois phases :

- phase soft d'ultra-congélation
- ultra-congélation
- conservation

Lorsqu'une phase s'achève l'appareil passe automatiquement à la suivante :

Pour commencer le cycle, suivre les instructions suivantes :

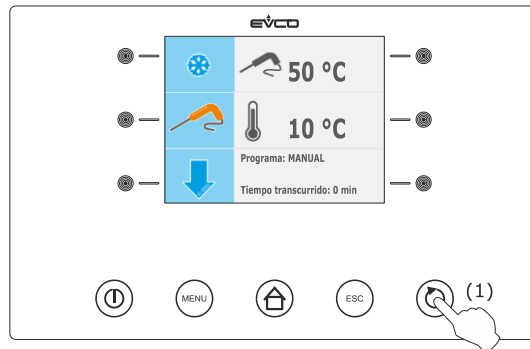
1. S'assurer que l'appareil se trouve en phase "ON."
2. S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
3. Appuyer et lâcher la touche (1), appuyer et lâcher la touche (2), ensuite appuyer et lâcher la touche (3): le dispositif affichera la température de fin d'ultra-congélation et le point de consigne (set point) de travail pendant l'ultra-congélation.



- 4.1 Appuyer et lâcher la touche MENU, ensuite appuyer et lâcher la touche ou la touche pour sélectionner la température finale d'ultra-congélation et le point de consigne (set point) de travail pendant l'ultra-congélation.
- 4.2 Appuyer et lâcher la touche ou la touche pour modifier ces valeurs, ensuite la touche ECHAP pour les mémoriser.
5. Appuyer et lâcher la touche START/STOP (1): un test de vérification du correct fonctionnement de la sonde cœur s'active.

- 5.1 Si le test est achevé avec succès, le cycle commencera.
Le calcul de la durée maximum d'ultra-congélation commence à condition que la température détectée par la sonde soit inférieure à celle qui est établie.
- 5.2 Si le test n'est pas achevé avec succès, le signal sonore commencera pendant 5 s chaque 60 s et le cycle commencera à temps.

Pendant la phase soft d'ultra-congélation, le dispositif affiche la température détectée par la sonde cœur, la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) et le temps écoulé depuis le début de l'ultra-congélation.



Pour interrompre le cycle suivre les instructions suivantes :

- 6. Maintenir appuyée la touche START / STOP pendant 3 s.

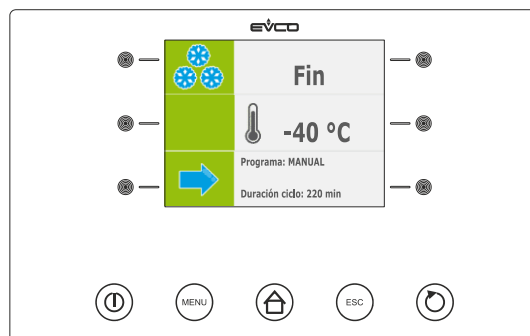
Quand la température détectée par la sonde cœur atteint la température de la fin de la phase soft d'ultra-congélation, L'appareil passe automatiquement à la phase d'ultra-congélation.

Pendant l'abaissement, le dispositif affiche la température détectée par la sonde cœur , la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) et le temps écoulé depuis le début de l'abaissement.

Si la température détectée par la sonde cœur atteint la température de la fin d'ultra-congélation pendant la durée maximum de l'ultra-congélation, l'ultra-congélation sera achevée avec succès, l'appareil passera automatiquement en phase de conservation et le signal sonore s'activera pour la durée établie.

Pour désactiver le signal sonore appuyer et lâcher une touche.

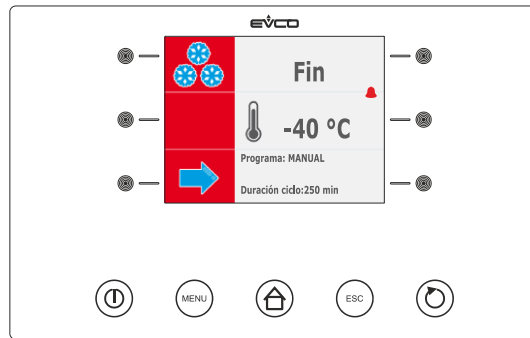
Pendant la conservation le dispositif affichera la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) et le temps employé pour terminer la phase d'ultra-congélation.



Si la température détectée par la sonde cœur n'atteint pas la fin de l'ultra-congélation pendant la durée maximum de l'ultra-congélation, l'ultra-congélation ne s'achèvera pas avec succès, au contraire elle continuera et signal sonore s'activera.

Pour rétablir l'affichage correct et désactiver le signal sonore appuyer et lâcher une touche.

Quand la température détectée par la sonde cœur atteint la température de fin d'ultra-congélation, l'appareil passe automatiquement en phase de conservation avec les mêmes modalités illustrées précédemment.



10.9 Ultra-congélation par temps et conservation

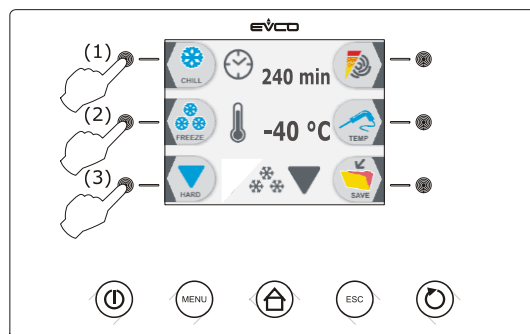
Le cycle d'ultra-congélation par temps et conservation se divise en deux phases :

- Ultra-congélation
- Conservation

Lorsqu'une phase s'achève l'appareil passe automatiquement à la suivante.

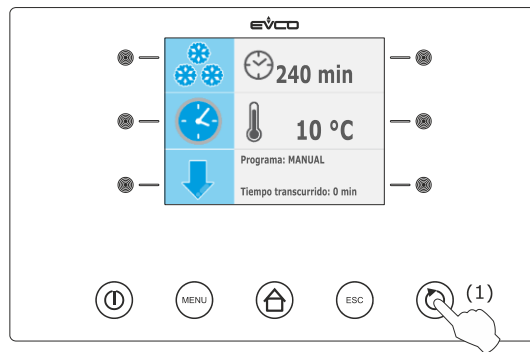
Pour commencer le cycle suivre les instructions suivantes :

1. S'assurer que l'appareil est en mode "ON."
2. S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution :
3. Appuyer et lâcher la touche (1), appuyer et lâcher la touche (2), après appuyer et lâcher la touche (3): le dispositif affichera la durée de l'ultra-congélation affichera la durée de l'ultra-congélation et le point de consigne (set point) de travail pendant l'ultra-congélation.



- 4.1 Appuyer et lâcher la touche MENÚ, ensuite appuyer et lâcher la touche ▲ ou la touche ▼ pour sélectionner la durée d'ultra-congélation et le point de consigne (set point) de travail pendant l'ultra-congélation.
- 4.2 Appuyer et lâcher la touche + ou la touche - pour modifier ces valeurs, puis la touche ECHAP pour les mémoriser.
5. Appuyer et lâcher la touche START/STOP (1): el cycle commencera.

Pendant l'abaissement le dispositif affichera le temps restant de la durée de l'ultra-congélation, la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) et le temps écoulé depuis le début de l'ultra-congélation.



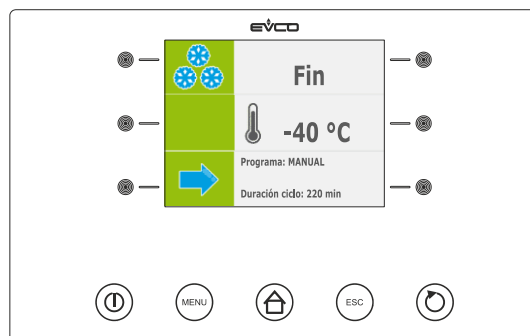
Pour interrompre le cycle suivre les instructions suivantes :

6. Maintenir la touche START / STOP appuyée pendant 3 s.

Une fois la durée d'ultra-congélation achevée, l'appareil passe automatiquement en phase de conservation et le signal sonore s'active pour une durée établie.

Pour désactiver le signal sonore appuyer et lâcher une touche.

Pendant la conservation, le dispositif affiche la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) et la durée de l'ultra-congélation.





10.10 Ultra-congélation soft ("doux") par durée et conservation





Le cycle de l'ultra-congélation soft par durée et conservation se divise en trois phases:

- phase soft d'ultra-congélation
- ultra-congélation
- conservation.

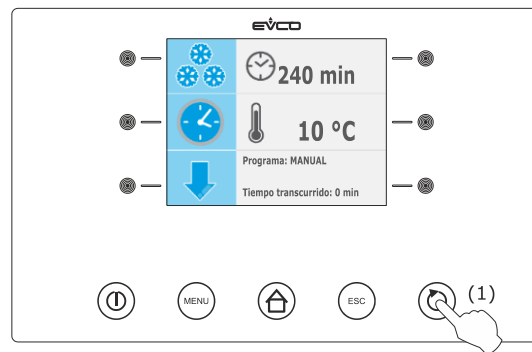
Lorsqu'une phase est achevée, l'appareil passe automatiquement à la suivante.

Pour commencer le cycle, suivre les instructions suivantes :

1. S'assurer que l'appareil est en mode "ON."
2. S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
3. Appuyer et lâcher la touche  (1), ensuite appuyer et lâcher la touche  (2): le dispositif affichera la durée de l'ultra-congélation et le point de consigne (set point) de la durée de l'ultra-congélation et le point de consigne (set point) de travail pendant l'ultra-congélation.

- 4.1 Appuyer et lâcher la touche MENU, ensuite appuyer et lâcher la touche  ou la touche  pour sélectionner la durée de l'ultra-congélation et le point de consigne (set point) de travail pendant l'ultra-congélation.
- 4.2 Appuyer et lâcher la touche  ou la touche  pour modifier ces valeurs, ensuite la touche ESCAPE pour les mémoriser.
5. Appuyer et lâche la touche START/STOP (1): le cycle commencera.

Pendant la phase soft de l'ultra-congélation, le dispositif affiche le temps restant de la durée de l'ultra-congélation, la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) et le temps écoulé depuis le début de l'ultra-congélation.



Para interrompre le cycle, suivre les instructions suivantes :

6. Maintenir appuyée la touche START / STOP pendant 3 s.

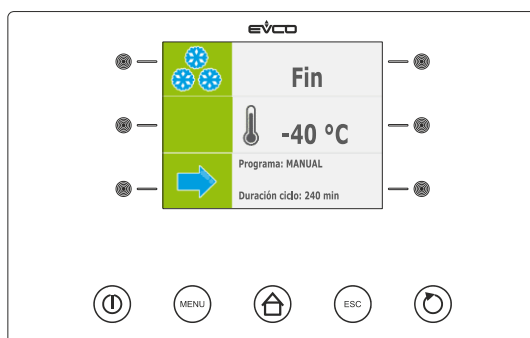
Une fois la durée de la phase soft d'ultra-congélation achevée, l'appareil passe automatiquement à la phase d'ultra-congélation.

Pendant la phase d'ultra-congélation le dispositif affiche le temps restant de la durée de l'ultra-congélation, la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) et le temps écoulé depuis le début de l'ultra-congélation.

Une fois la durée de l'ultra-congélation achevée, l'appareil passe automatiquement en phase de conservation et le signal sonore est activé pour une durée établie.




Pour désactiver le signal sonore appuyer et lâcher la touche.

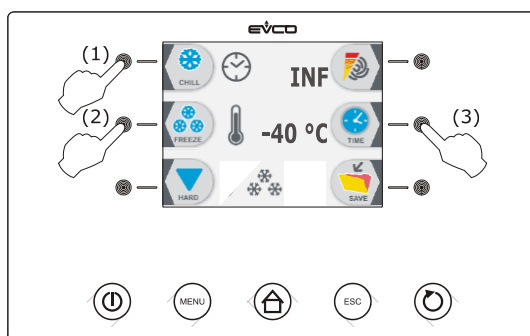
Pendant la conservation, le dispositif affiche la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) et la durée de l'ultra-congélation.







10.11 Ultra-congélation continue

Pour commencer le cycle, suivre les instructions suivantes :

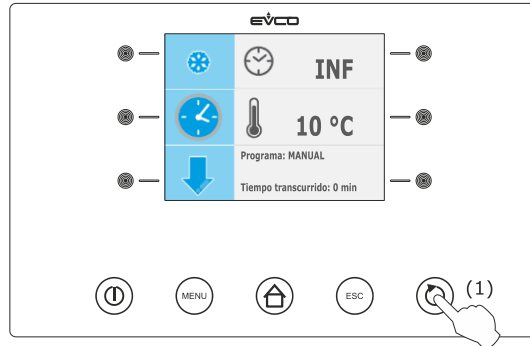
1. S'assurer que l'appareil est en mode "ON."
2. S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
3. Appuyer et lâcher la touche  (1), appuyer et lâcher la touche  (2), ensuite appuyer et lâcher deux fois la touche  (3): le dispositif affichera le point de consigne (set point) de travail pendant l'ultra-congélation.



- 4.1 Appuyer et lâcher la touche MENU, ensuite appuyer et lâcher la touche  ou la touche  pour sélectionner le point de consigne (set point) de travail pendant la phase d'ultra-congélation.
- 4.2 Appuyer et lâcher la touche  ou la touche  pour modifier ces valeurs, ensuite la touche ESCAPE pour les mémoriser.

- Appuyer et lâcher la touche START/STOP (1): le cycle commencera.

Pendant l'ultra-congélation le dispositif affiche la température de la cellule, le nom du programme (si prévu) et le temps écoulé depuis le début de l'ultra-congélation.



Pour interrompre le cycle suivre les instructions suivantes :

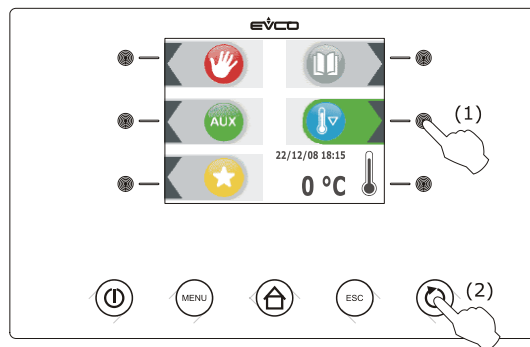
- Maintenir la touche START / STOP appuyée pendant 3 s.

10.12 Démarrage du pré-refroidissement

Chaque cycle de fonctionnement peut au préalable passer par une phase de pré-refroidissement.

Pour initier la phase de pré-refroidissement suivre les instructions suivantes :

- S'assurer que l'appareil soit en mode "ON."
- S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en cours.
- Appuyer et lâcher la touche (1), ensuite appuyer et lâcher la touche START / STOP (2).





Pour interrompre la phase de pré-refroidissement, suivre les instructions suivantes :

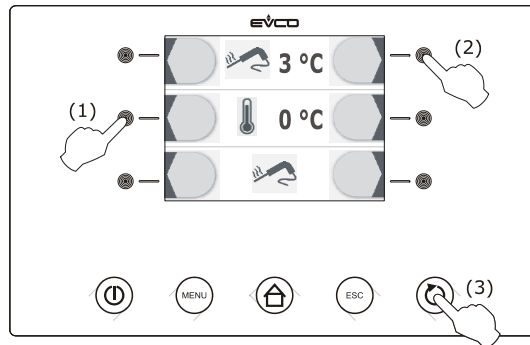
- Maintenir la touche START / STOP appuyée pendant 3 s.

Quand la température de la cellule atteint celle qui est établie avec le paramètre r12 le pré-refroidissement continu et le signal sonore s'active pendant 2 s.

10.13 Chauffage de la sonde cœur

Suivre les instructions suivantes :

1. S'assurer que le dispositif soit en mode "on" et qu'il soit en cours de conservation et que la porte soit ouverte, ou bien que l'entrée micro porte soit activée.
2. S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
3. Appuyer et lâcher la touche  (1), appuyer ou lâcher la touche  (2), ensuite appuyer ou lâcher la touche START / STOP (3). Le dispositif affichera la température détectée par la sonde cœur et la température de la cellule.



La sortie K6 est activée pour la durée établie ou par la température détectée par la sonde cœur quand celle-ci atteint celle qui est établie; à la fermeture de la porte ou lors de la coupure de l'entrée micro porte entraîne l'interruption du chauffage.

Lorsque le chauffage s'achève, le signal sonore est activé pendant 2 s.



10.14 Stérilisation du poisson

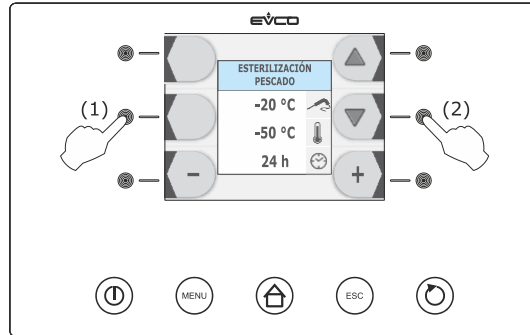
Le cycle de stérilisation du poisson se divise en trois phases :

- abaissement
- maintenance
- conservation.

Lorsqu'une phase s'achève, l'appareil passe automatiquement à la suivante :

Pour commencer le cycle, suivre les instructions suivantes :

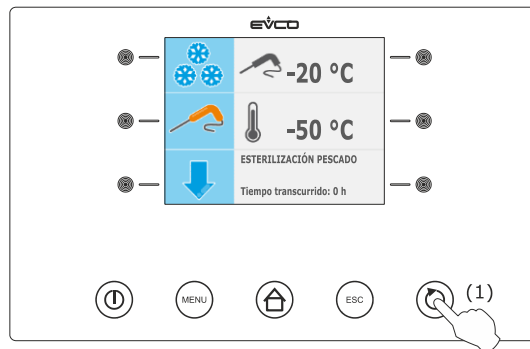
1. S'assurer que l'appareil se trouve en mode "on."
2. S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
3. Appuyer et lâcher la touche  (1), ensuite appuyer et lâcher la touche  (2): le dispositif affichera la température finale de l'abaissement, le point de consigne (set point) de travail pendant l'abaissement et la durée de maintenance



4. Appuyer et lâcher la touche ▲ ou la touche ▼ pour sélectionner ces valeurs et appuyer et lâcher la touche + ou la touche - pour les modifier.
5. Appuyer et lâcher la touche START/STOP (1): Un test de vérification du fonctionnement correct de la sonde cœur se met en marche ; voir paragraphe 6.14 "test pour la vérification du correct fonctionnement de la sonde cœur."
 - 5.1 Si le test est achevé avec succès, le cycle commencera.
 - 5.2 Si el test n'est pas achevé avec succès, le signal sonore s'activera, le dispositif affichera **"ALLARME San"** et le cycle sera interrompu.

Pour désactiver le signal appuyer et lâcher une touche.

Pendant l'abaissement, le dispositif affiche la température détectée el dispositif par la sonde cœur, la température de la cellule et la durée écoulée depuis le début de l'abaissement.



Pour interrompre le cycle, suivre les indications suivantes :

6. Maintenir touche START / STOP appuyée pendant 3 s.

Lorsque la température détectée par la sonde cœur atteint la température de la fin de l'abaissement, l'abaissement s'achèvera et le dispositif passera automatiquement à l'abaissement.

Pendant la maintenance de la température de la fin de l'abaissement, le point de consigne (setpoint) est établi.

Une fois la durée de maintenance écoulée, le dispositif passe automatiquement en phase de conservation.

11 FONCTION "PROGRAMMES"


11.1 Signes préliminaires

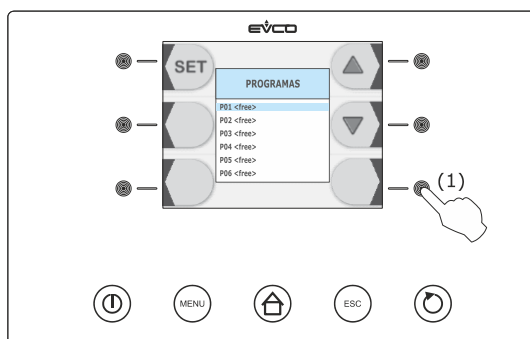
Grâce à la fonction programmes, il est possible de mémoriser des formulations dans un programme et initier un cycle de fonctionnement avec les formulations mémorisées.



Possibilité d'enregistrer jusqu'à 99 programmes.


11.2 Enregistrement d'un programme




Suivre les instructions suivantes :

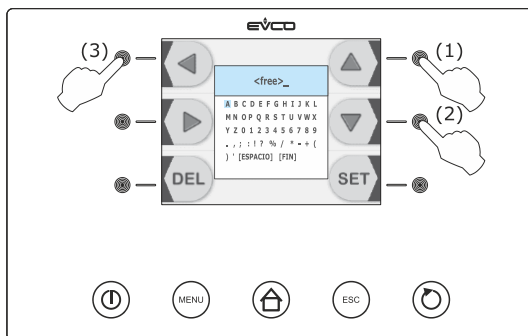
1. S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
2. Maintenir la touche appuyée  (1) avant de commencer un cycle de fonctionnement ou pendant la conservation : le dispositif affichera le numéro du premier programme disponible.













- 2.1 Si on appui sur la touche  et se lâche avant de commencer un cycle de fonctionnement, l'appareil enregistrera les formulations suivantes :
 - le type de cycle de fonctionnement sélectionné
 - l'intensité de l'abaissement / ultra-congélation sélectionnée.
 - Si on appui sur la touche avant de commencer un cycle par température : le setpoint de travail pendant l'abaissement et la température de fin d'abaissement.
 - Si on appui sur la touche avant de commencer un cycle par durée : le setpoint de travail pendant l'abaissement et la durée de l'abaissement.
- 2.2 Si on appui sur la touche  et se lâche pendant la conservation, l'appareil enregistre les formulations suivantes :
 - le type de cycle de fonctionnement en cours
 - la durée de l'abaissement ou la durée de l'ultra-congélation ou bien le temps employé pour terminer avec succès les phases d'abaissement ou d'ultra-congélation
 - l'intensité de l'abaissement / ultra-congélation sélectionnée avant de commencer un cycle de fonctionnement.
 - le setpoint de travail sélectionné avant de commencer le cycle de fonctionnement.

L'exécution d'un programme enregistré en appuyant et lâchant la touche  pendant la conservation entraine le démarrage d'un cycle par durée.

- Appuyer et lâcher la touche (1) ou la touche  (2) pour sélectionner le numéro du programme, ensuite appuyer et lâcher la touche  (3) pour les dénommer. .






- Appuyer et lâcher la touche , la touche , la touche  ou la touche  pour sélectionner le caractère , ensuite appuyer et lâcher la touche .
- Appuyer et lâcher la touche , la touche , la touche  ou la touche  pour sélectionner "[END]", ensuite appuyer et lâcher la touche .

Pour mettre fin à la tâche, suivre les instructions suivantes :

- Appuyer et relâcher la touche ESCAPE ou laisser le processus pendant 60 s.

11.3 Exécution du programme

Suivre les instructions suivantes :

- S'assurer que l'appareil soit en mode "ON."
- S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
- Appuyer et lâcher la touche  appuyer et lâcher la touche  ou la touche  pour sélectionner le programme, ensuite appuyer et lâcher la touche START / STOP pour initier: le cycle de fonctionnement commencera avec les formulations enregistrées dans les programmes.

12 FONCTION "FAVORIS"




12.1 Signes préliminaires

Grace à la fonction favoris, il est possible d'exécuter un programme récemment commencé.

Il est possible d'initier jusqu'à 99 programmes récemment commencés.

12.2 Execution d'un programme

Suivre les instructions suivantes :

1. S'assurer que l'appareil soit en mode "ON."
2. S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
3. Appuyer et lâcher la touche  , appuyer et lâcher la touche  ou la touche  pour sélectionner le programme, ensuite appuyer et lâcher la touche START / STOP pour initier: Le cycle de fonctionnement commencera avec les formulations enregistrées dans le programme.

13 FONCTION "HACCP"

13.1 Signes préliminaires

Par le biais de la fonction "HACCP" il est possible d'enregistrer jusqu'à 9 fonctions pour chacune des trois alarmes HACCP, ensuite la fonction plus récente qui est introduite annule la précédente.

Le tableau suivant donne les informations relatives aux alarmes HACCP que l'appareil peut mémoriser.

Alarme	Code	Valeur Critique	Date et heure d'introduction	Durée
Alarme d'abaissement par température ou ultra-congélation para température non achevée pendant la durée maximum	tiM	Maximum température détectée par la sonde après l'abaissement par température ou ultra-congélation par température non achevée pendant la durée maximum	oui	de 1 min à 99 h et 59 min, partial si l'alarme est en cours
Alarme de température maximum pendant la conservation	AH	Maximum température de la cellule pendant l'alarme	oui	de 1 min à 99 h y 59 min, partial si l'alarme est en cours
Alarme panne d'alimentation pendant la conservation	PF	La température de la cellule lors du rétablissement de l'alimentation	oui	de 1 min à 99 h et 59 min

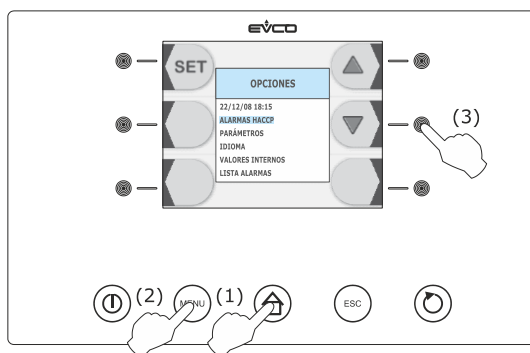
Pour éviter d'enregistrer à maintes reprises les alarmes d'interruption d'alimentation (code "PF") s'assurer que l'appareil soit en mode "stand-by" ou en mode "on" avant de le débrancher.

Si la durée de l'alarme d'interruption de l'alimentation (code "PF") entraîne une erreur horloge (code "rtc") l'appareil n'enregistre ni la date et heure d'introduction, ni la durée

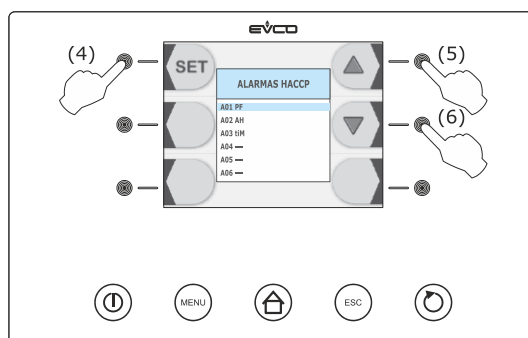
13.2 Affichage de l'information relative aux alarmes HACCP

Suivre les instructions suivantes:

1. S'assurer que l'appareil soit en mode "ON."
2. S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
3. Appuyer et lâcher la touche HOME (1), appuyer et lâcher la touche MENU (2), ensuite appuyer et lâcher la touche (3) pour sélectionner "ALARMAS HACCP".



4. Appuyer et lâcher la touche SET (4), ensuite appuyer et lâcher la touche ▲ (5) ou la touche ▼ (6) pour sélectionner (plus le chiffre qui suit le code alarme est important, plus il est ancien).



5. Appuyer et relâcher la touche SET : le dispositif affichera l'information relative à l'alarme.
6. Appuyer et lâcher la touche ▲ ou la touche ▼ pour afficher l'information de l'alarme précédente ou suivante.

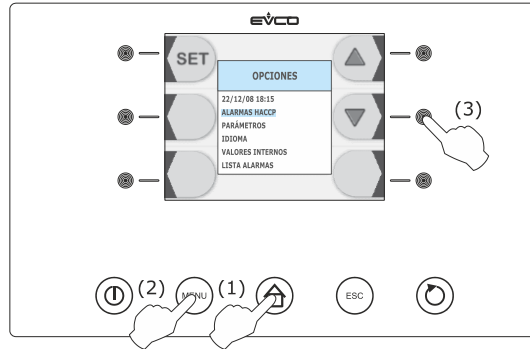
Pour mettre fin à la tâche, suivre les instructions suivantes:

7. Appuyer et relâcher la touche ESCAPE ou abandonner la tâche pendant 60 s.

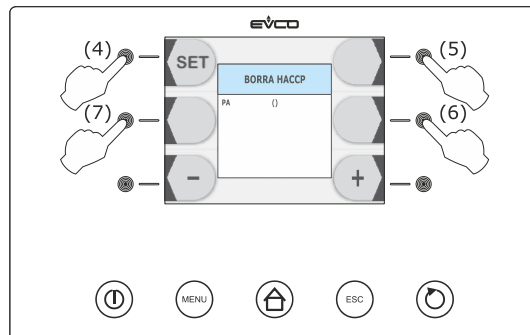
13.3 Annulation de l'information relative aux alarmes HACCP

Suivre les instructions suivantes:

1. S'assurer que l'appareil soit en mode "ON."
2. S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
3. Appuyer et lâcher la touche HOME (1), appuyer et lâcher la touche MENU (2), ensuite appuyer et lâcher la touche (3) pour sélectionner "ALARMAS HACCP".



- Appuyer et lâcher la touche **SET** (4), ensuite appuyer et lâcher à plusieurs reprises la touche **▲** (5) ou la touche **▼** (6) pour sélectionner l'alarme, puis appuyer et lâcher la touche **DEL** (7).



- Appuyer et lâcher la touche à plusieurs reprises **+** pour obtenir "149", ensuite appuyer et lâcher la touche **SET**.

Pour mettre fin à la tâche, suivre les instructions suivantes :

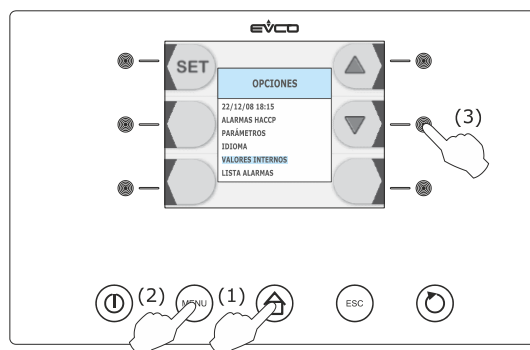
- Appuyer et relâcher la touche ECHAP ou abandonner la tâche 60 s.

14 DÉCOMPTE DES HEURES DE FONCTIONNEMENT DU COMPRESSEUR

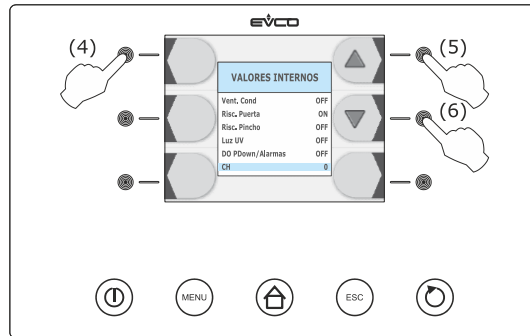
14.1 Affichage des heures de fonctionnement du compresseur

Suivre les instructions suivantes:

- S'assurer que l'appareil soit en mode "ON."
- S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
- Appuyer et lâcher la touche HOME (1), appuyer et lâcher la touche MENU (2), ensuite appuyer et lâcher à plusieurs reprises la touche **▼** (3) pour sélectionner "VALORES INTERNOS".



- Appuyer et lâcher la touche **SET** (4), ensuite appuyer et lâcher à plusieurs reprises la touche **▲** (5) ou la touche **▼** (6) pour sélectionner "CH".



Pour mettre fin à la tâche, suivre les instructions suivantes :

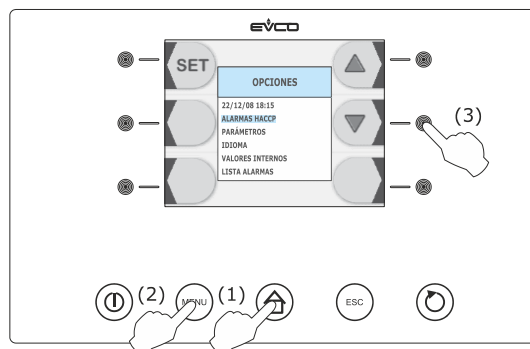
- Appuyer et lâcher la touche ESCAPE ou abandonner la tâche pendant 60 s.

15 CONFIGURATION

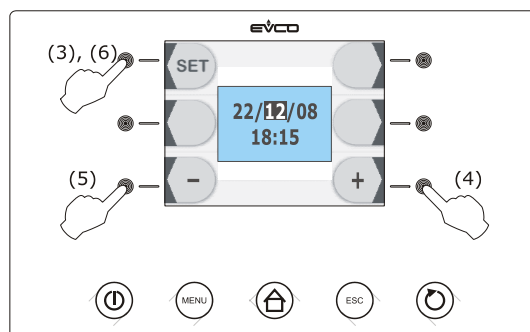
15.1 Configuration de dates et heures réelles

Suivre les instructions suivantes :

- S'assurer que l'appareil soit en mode "ON."
- S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
- Appuyer et lâcher la touche HOME (1), ensuite appuyer et lâcher la touche MENU (2).



- Appuyer et lâcher la touche **SET** (3), ensuite appuyer et lâcher la touche **+** (4) ou la touche **-** (5) pour modifier la valeur, ensuite appuyer et lâcher la touche **SET** (6) pour le confirmer et pour sélectionner le suivant.



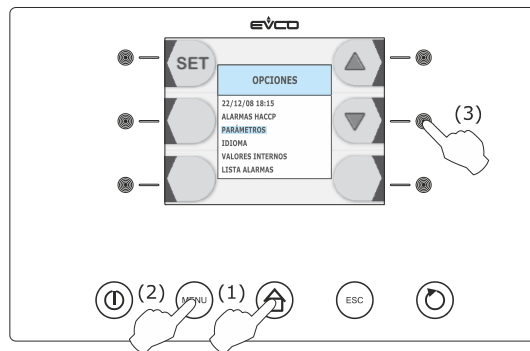
Pour mettre fin à la tâche, suivre les instructions suivantes :

- Appuyer et relâcher la touche ESCAPE ou abandonner la tâche pendant 60 s.

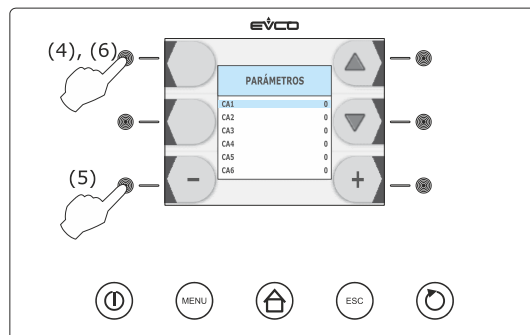
15.2 Configuration des paramètres de configuration

Suivre les instructions suivantes :

- S'assurer que l'appareil soit en mode "ON."
- S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
- Appuyer et lâcher la touche HOME (1), appuyer et lâcher la touche MENÚ (2), ensuite appuyer et lâcher à plusieurs reprises la touche (3) pour sélectionner "PARÁMETROS".



- Appuyer et lâcher la touche SET (4), appuyer et lâcher la touche à plusieurs reprises (5), pour obtenir "-19", ensuite appuyer et lâcher de nouveau la touche SET (6):



Pour enregistrer un paramètre suivre les instructions suivantes :

- Appuyer et lâcher la touche UP ou la touche DOWN.

Pour enregistrer un paramètre suivre les instructions suivantes :

- Appuyer et lâcher la touche '+' ou la touche '-'.

Pour mettre fin à la tâche, suivre les instructions suivantes :

- Appuyer et lâcher de nouveau la touche ESCAPE ou abandonner la tâche pendant 60 s.

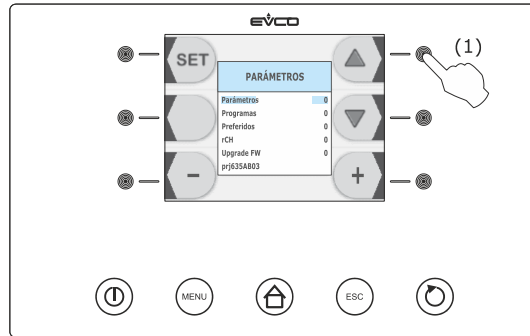
Interrompre l'alimentation de l'appareil après la formulation des paramètres de configuration.

15.3 Rétablissement des formulations de fabrication

Accès au procédé

Suivre les instructions suivantes :

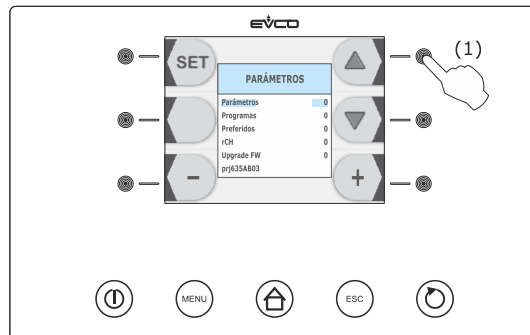
1. S'assurer que l'appareil soit en mode "STAND-BY"
2. S'assurer que le clavier ne soit pas bloqué et qu'aucune tâche ne soit en exécution.
3. Appuyer et lâcher la touche interactive qui se trouve en-haut, à droite (1).



Rétablissement des paramètres de configuration :

Suivre les instructions suivantes :

1. "Accès au procédé"
2. Appuyer et lâcher la touche (1) pour formuler "149", ensuite appuyer et lâcher la touche (2).



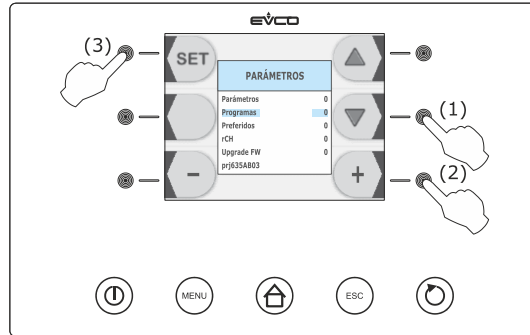
Pour mettre fin à la tâche, suivre les instructions suivantes :

3. Appuyer et lâcher à nouveau la touche ECHAP ou abandonner la tâche pendant 60 s.

Annulation des programmes

Suivre les instructions suivantes :

1. "Accès au procédé"
2. Appuyer et lâcher la touche (1) pour sélectionner "Programmas", appuyer et lâcher à plusieurs reprises la touche (2) pour formuler "149", ensuite appuyer et lâcher la touche (3).



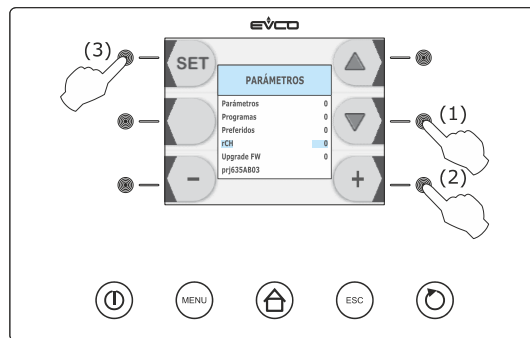
Pour mettre fin à la tâche, suivre les instructions suivantes :

3. Appuyer et relâcher la touche ECHAP ou abandonner la tâche pendant 60 s.

Annulation des favoris

Suivre les instructions suivantes :

1. "Accès au procédé".
2. Appuyer et lâcher la touche à plusieurs reprises ▼ (1) pour sélectionner "Favoris", appuyer et lâcher la touche à plusieurs reprises + (2) pour formuler "149", ensuite appuyer et lâcher la touche SET (3).



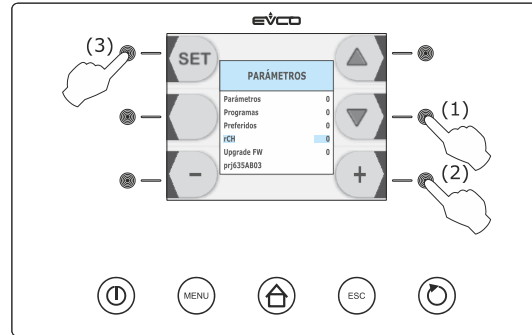
Pour mettre fin à la tâche, suivre les instructions suivantes :

3. Appuyer et lâcher la touche ECHAP ou abandonner la tâche pendant 60 s.

Annulation des heures de fonctionnement du compresseur

Suivre les instructions suivantes:

1. "Accès au procédé".
2. Appuyer et lâcher à plusieurs reprises la touche ▼ (1) pour sélectionner "rCH", appuyer et lâcher la touche à plusieurs reprises + (2) pour formuler "149", ensuite appuyer et lâcher la touche SET (3).



Pour mettre fin à la tâche, suivre les instructions suivantes :

3. Appuyer et relâcher la touche ECHAP ou abandonner la tâche pendant 60 s.

16 UTILISATION DU PORT USB

16.1 Signes préliminaires



Par le biais du port USB, il est possible d'effectuer les opérations suivantes (à partir de ou un document de texte):

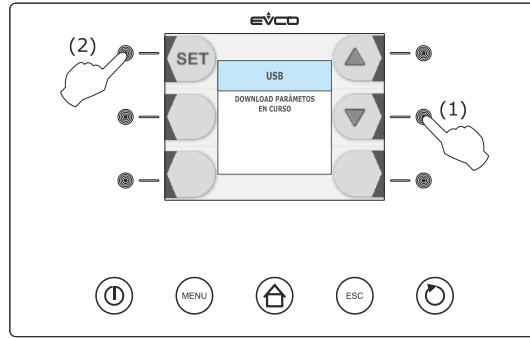
- upload (téléchargement) y download (téléchargement) des paramètres de configuration
- upload (téléchargement) y download (téléchargement) des programmes
- download (téléchargement) de l'information relative aux alarmes HACCP

Les fonctions de upload y de download sont permises seulement si le firmware (micrologiciel) du dispositif d'origine et du dispositif (ou des dispositifs) de destination coïncident.

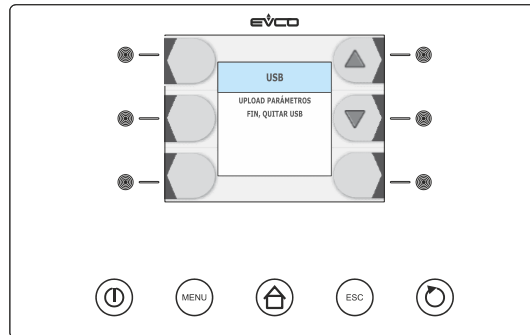
16.2 Upload ("téléchargement") y download ("téléchargement") des paramètres de configuration

Pour effectuer le download des paramètres de configuration suivre les instructions suivantes :

1. S'assurer que l'appareil soit en mode "STAND-BY"
2. Introduire la clé USB au port sériel USB.
3. Appuyer et lâcher la touche  (1) pour sélectionner "**DOWNLOAD PARÁMETROS**", ensuite appuyer et lâcher la touche  (2): les données seront automatiquement enregistrées dans un document "param.txt" (contenant l'information relative aux paramètres de configuration); l'opération d'écritures peut prendre quelques minutes.

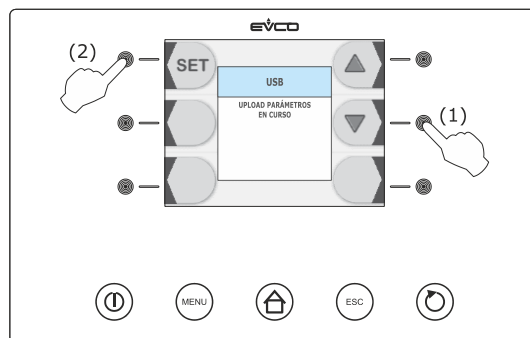


4. Lorsque la fonction de download est achevée, retirer la clé USB du port sériel USB.

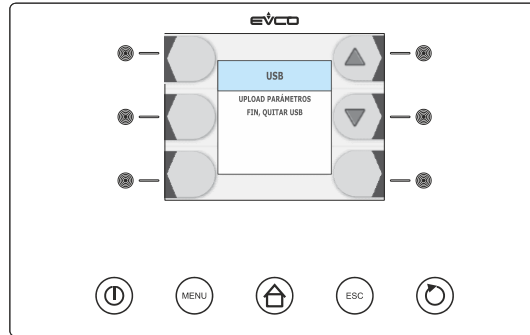


Pour pouvoir effectuer la fonction upload des paramètres de configuration suivre les instructions suivantes :

5. S'assurer que l'appareil soit en mode "STAND-BY"
6. Introduire la clé USB au port sériel USB; s'assurer que le périphérique contient le document de texte dénommé "param.txt" (voir point 3).
7. Appuyé et lâcher la touche ▼ (1) pour sélectionner "UPLOAD PARÁMETROS", ensuite appuyer et lâcher la touche SET (2): La lecture du document de texte dénommé "param.txt" (contenant l'information relative aux paramètres de configuration), se met en marche automatiquement dans le périphérique; quelques minutes sont nécessaires pour l'opération de lecture.





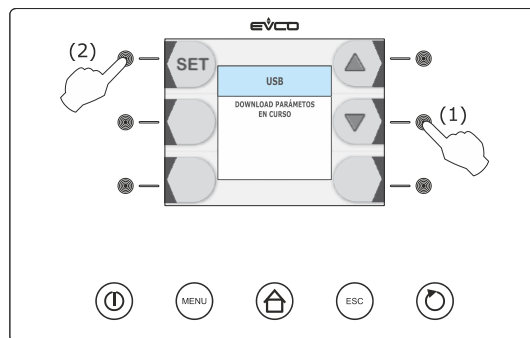
8. Une fois la fonction upload achevée, retirer la clé USB du port sériel USB.



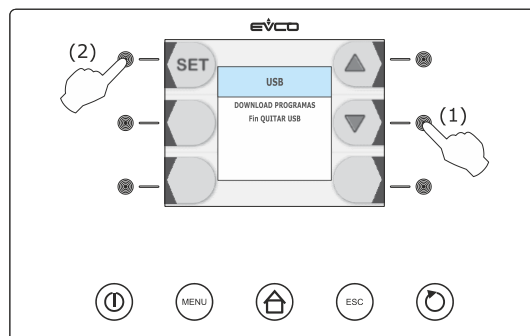
16.3 Upload ("téléchargement") y download ("téléchargement") des programmes

Pour effectuer la fonction download de programmes, suivre les instructions suivantes :



1. S'assurer que l'appareil soit en mode "stand-by"
2. Introduire la clé USB au port sériel USB.
3. Appuyer et lâcher la touche  (1) pour sélectionner "**DOWNLOAD POGRAMAS**", ensuite appuyer et lâcher la touche  (2): La lecture du document de texte dénommé "recetas.txt" (contenant l'information relative aux paramètres de configuration), se met en marche automatiquement dans le périphérique; quelques minutes sont nécessaires pour l'opération de lecture.



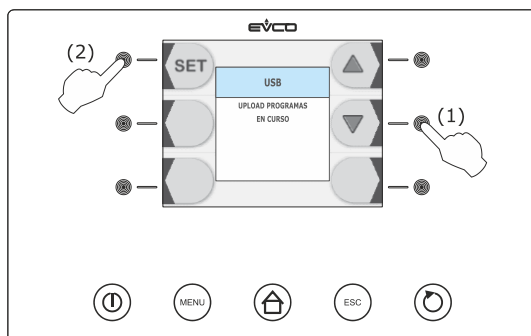
4. Une fois la fonction download achevée, retirer la clé USB du port sériel USB.



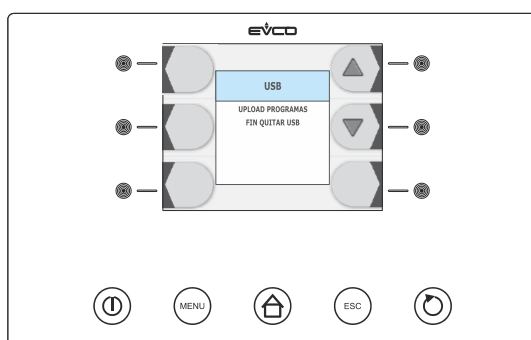
Pour pouvoir effectuer la fonction upload des paramètres de configuration suivre les instructions suivantes :

5. S'assurer que l'appareil soit en mode "STAND-BY"
6. Introduire la clé USB au port sériel USB; s'assurer que le périphérique contient le document de texte dénommé "recetas.txt" (voir point 3).
7. Appuyé et lâcher la touche  (1) pour sélectionner "**UPLOAD PARÁMETROS**", ensuite appuyer et lâcher la touche  (2): La lecture du document de texte dénommé "recetas.txt" (contenant l'information

relative aux paramètres de configuration), se met en marche automatiquement dans le périphérique; quelques minutes sont nécessaires pour l'opération de lecture.






- Une fois la fonction upload achevée, retirer la clé USB du port sériel USB.



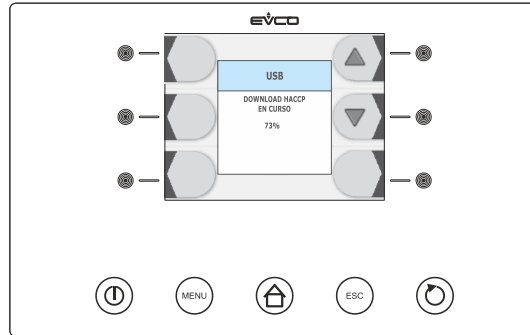
16.4 Download ("téléchargement") de l'information relative aux alarmes HACCP

Pour effectuer la fonction download de l'information relative aux alarmes HACCP suivre les instructions suivantes :

- S'assurer que l'appareil soit en mode "STAND-BY"
- Introduire la clé USB au port sériel USB.
- Appuyer et lâcher la touche  (1), la touche  (2) ou la touche  (3) pour définir la date et l'heure à partir desquelles l'information démarre, appuyer et lâcher, ensuite, la touche START / STOP (4): L'écriture se met en marche automatiquement dans le périphérique du document CSV (Comma Separated Values) dénommé (par exemple) "log247n00001.csv" (qui contient l'information relative aux alarmes HACCP); quelques minutes sont nécessaires pour l'opération d'écriture.

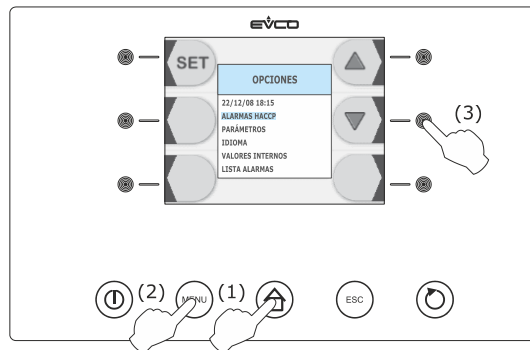
Le nom du document CSV se décompose (fait référence à l'exemple) de la manière suivante :

- "log": champ fixe
- "247": valeur du paramètre LA (adresse périphérique)
- "n": champ fixe
- "00001": numéro progressif download de l'information relative aux alarmes HACCP

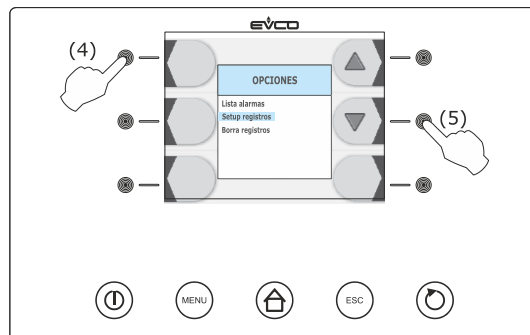


Pour formuler le type d'information par laquelle le download doit s'effectuer, suivre les instructions suivantes :

- 3.1 S'assurer que l'appareil soit en mode "ON."
- 3.2 S'assurer que le clavier ne soit pas verrouillé et qu'aucune tâche soit en exécution.
- 3.3 Appuyer et lâcher la touche HOME (1), appuyer et lâcher la touche MENU (2), ensuite appuyer et lâcher la touche pour sélectionner "ALARMAS HACCP".



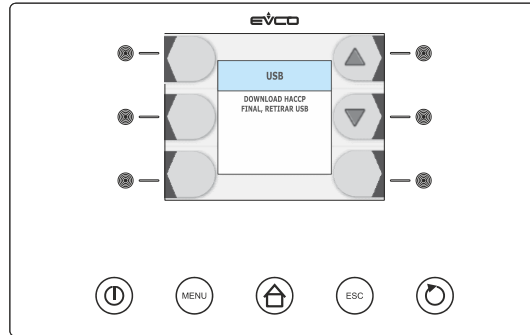
- 3.4 Appuyer et lâcher la touche (4), ensuite appuyer et lâcher la touche (5) pour sélectionner "SETUP REGISTROS".



- 3.5 Appuyer et lâcher la touche appuyer et lâcher la touche ou la touche pour sélectionner l'information, ensuite appuyer et lâcher la touche (ou la touche) pour la rajouter (ou l'éliminer).

Pour mettre fin à la tâche, suivre les instructions suivantes :

- 3.6 Appuyer et lâcher la touche ESCAPE ou abandonner la tâche pendant 60 s.
4. Une fois la fonction download achevée, retirer le câble USB du port sériel USB.







Pour annuler l'information relative aux alarmes HACCP voir "Annulation de l'information relative aux alarmes HACCP".

17 SIGNES ET INDICATIONS

17.1 Signes

Le tableau suivant fait référence à la définition des LED de signal.

LED	Indications
✿	<p>LED abaissement</p> <p>Si allumée:</p> <ul style="list-style-type: none"> - en marche, ou aura terminé, un abaissement. <p>Si clignotante :</p> <ul style="list-style-type: none"> - un cycle d'abaissement aura été sélectionné.
✿✿	<p>LED ultra-congélation</p> <p>Si allumée:</p> <ul style="list-style-type: none"> - en exécution, ou aura terminé, une ultra-congélation soft. <p>Si clignotante :</p> <ul style="list-style-type: none"> - un cycle d'ultra-congélation soft et conservation aura été sélectionné.
HARD	<p>LED abaissement hard / ultra-congélation</p> <p>Si allumée:</p> <ul style="list-style-type: none"> - en exécution, ou aura terminé, un abaissement hard ou une ultra-congélation. <p>Si clignotante :</p> <ul style="list-style-type: none"> - un cycle d'abaissement hard et conservation ou un cycle d'ultra-congélation et conservation aura été sélectionné

	<p>LED abaissement par température / ultra-congélation par température</p> <p>Si allumée:</p> <ul style="list-style-type: none"> - un cycle d'abaissement par température et conservation ou un cycle d'ultra-congélation par température et conservation aura terminé. - un abaissement par température ou une ultra-congélation par température est en exécution <p>Si clignotante :</p> <ul style="list-style-type: none"> - un cycle d'abaissement par température et conservation ou un cycle d'ultra-congélation par température et conservation aura été sélectionné. - un test de vérification du correct fonctionnement de la sonde cœur n'aura pas été achevé avec succès - le chauffage de la sonde cœur est en exécution.
	<p>LED abaissement par durée / ultra-congélation par durée</p> <p>Si allumée:</p> <ul style="list-style-type: none"> - un cycle d'abaissement par durée et conservation ou un cycle d'ultra-congélation par durée et conservation aura terminé - un abaissement par durée ou une ultra-congélation par durée est en exécution <p>Si clignotante :</p> <ul style="list-style-type: none"> - un cycle d'abaissement par durée et conservation ou un cycle d'ultra-congélation par durée et conservation aura été sélectionné - formulation de la date et heure réelles sont en exécution
	<p>LED conservation.</p> <p>Si allumée:</p> <ul style="list-style-type: none"> - une conservation est en exécution. <p>Si clignotante:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la modification du point de consigne (setpoint) de travail (température de la cellule) est en exécution.
	<p>Barres LED intensité de l'abaissement / d'ultra-congélation</p> <p>fournit de l'information relative à la vitesse du ventilateur de l'évaporateur, par exemple, une barre allumée correspond à la vitesse 1, deux barres allumées correspondent à la vitesse 2, trois barres allumées correspondent à la vitesse 3, etc....</p>

<p>⌘</p>	<p>LED pré-refroidissement</p> <p>Si allumée:</p> <ul style="list-style-type: none"> - un pré-refroidissement est en exécution et la température de la cellule aura atteint celle qui est établie. <p>Si clignotante:</p> <ul style="list-style-type: none"> - un pré-refroidissement est en exécution et la température de la cellule n'aura pas atteint celle qui est établie.
<p>AUX</p>	<p>LED auxiliaire.</p> <p>Si allumée:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la lumière de la cellule est allumée - le chauffage de la sonde cœur est en cours - la lumière du stérilisateur est allumée
<p>HACCP</p>	<p>LED HACCP.</p> <p>Si allumée:</p> <ul style="list-style-type: none"> - toute l'information relative aux alarmes HACCP ne sera affichée <p>Si clignotante:</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'appareil aura enregistré au moins une nouvelle alarme HACCP
<p>°C</p>	<p>LED degré Celsius.</p> <p>Si allumée:</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'unité de mesure de la température sera le degré Celsius
<p>°F</p>	<p>LED degré Fahrenheit.</p> <p>Si allumée:</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'unité de mesure de la température sera le degré Fahrenheit.
<p>min</p>	<p>LED minute.</p> <p>Si allumée:</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'unité de mesure du temps sera la minute.

Si la touche ON / STAND-BY est allumée, l'appareil est en mode "stand-by."

17.2 Indications

Le tableau fait référence à la définition des codes d'indication

Code	Indications
dEF	Une décongélation est en cours
Loc	Le clavier est verrouillé ; voir "blocage / déblocage du clavier."
UnL	Le clavier est verrouillé ; voir "blocage / déblocage du clavier."

18 ALARMES
18.1 Alarmes

Le tableau suivant fait référence à la définition des codes d'alarme

Code	Indications
tiM	<p>Alarme abaissement par température ou ultra-congélation par température non achevée pendant la durée maximum (alarme HACCP).</p> <p>Solutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vérifier la valeur des paramètres r5 y r6 y AA. <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le dispositif enregistrera l'alarme - la sortie de l'alarme s'activera.
AL	<p>Alarme de température minimum</p> <p>Solutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vérifier la température de la cellule - vérifier la valeur des paramètres A1 y A2. <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la sortie de l'alarme s'activera
AH	<p>Alarme de température maximum (alarme HACCP).</p> <p>Solutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vérifier la température de la cellule - vérifier la valeur des paramètres A4 y A5. <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le dispositif enregistrera l'alarme - la sortie de l'alarme s'activera
id	<p>Alarma porte ouverte.</p> <p>Solutions :</p> <ul style="list-style-type: none"> - vérifier l'état de la porte - vérifier la valeur des paramètres i0 e i1. <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - effet établi avec le paramètre i0 - la sortie de l'alarme s'activera.

<p>HP</p>	<p>Alarma haute pression.</p> <p>Solutions :</p> <ul style="list-style-type: none"> - vérifier les conditions de l'entrée haute pression - vérifier la valeur des paramètres i5 e i6. <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - effet établi avec le paramètre i5 - la sortie de l'alarme s'activera.
<p>LP</p>	<p>Alarma basse pression.</p> <p>Solutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vérifier les conditions de l'entrée basse pression - vérifier la valeur du paramètre i8. <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le compresseur et le ventilateur de l'évaporateur s'éteint - La sortie de l'alarme s'activera.
<p>CtH</p>	<p>Alarme protection thermique compresseur.</p> <p>Solutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vérifier les conditions de l'entrée de protection thermique compresseur - vérifier la valeur du paramètre i10. <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le compresseur s'éteindra - la sortie de l'alarme s'activera
<p>PF</p>	<p>Alarme interruption de l'alimentation pendant la conservation (alarme HACCP).</p> <p>Solutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vérifier le lien appareil-alimentation - vérifier la valeur du paramètre A10. <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le dispositif enregistrera l'alarme - la sortie de l'alarme s'activera.
<p>COH</p>	<p>Alarme condenseur surchauffé.</p> <p>Solutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - contrôle de la température du condenseur - vérifier la valeur du paramètre C6. <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le ventilateur du condenseur s'allumera - la sortie de l'alarme s'activera.

CSD	<p>Alarme compresseur bloqué.</p> <p>Solutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - contrôle de la température du condenseur - vérifier la valeur du paramètre C7 - débrancher l'alimentation de l'appareil et nettoyer le condenseur. <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - si l'erreur apparaît lors du mode "stand-by", il est impossible de sélectionner et d'initier un cycle de fonctionnement - si l'erreur apparaît lors d'un cycle de fonctionnement, le cycle sera interrompu - la sortie d'alarme s'activera
ALLARME San	<p>Alarme de stérilisation.</p> <p>Solutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vérifier le correct fonctionnement de la sonde cœur et la valeur des paramètres r17 y r18. <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le cycle de stérilisation sera interrompu.

19 ERREURS

19.1 Erreurs

La tableau suivant fait référence à la définition des codes erreurs.

Code	Indications

<p>Pr1</p>	<p>Erreur sonde cellule.</p> <p>Solutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vérifier la valeur du paramètre valeur P0 - contrôle de l'intégrité de la sonde - vérifier la connexion dispositif-sonde - vérifier la température de la cellule <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - si l'erreur apparaît lors du mode "stand-by", il est impossible de sélectionner et d'initier un cycle de fonctionnement - si l'erreur apparaît lors de l'abaissement ou de l'ultra-congélation, le cycle sera interrompu - si l'erreur apparaît lors de la conservation, l'activité du compresseur dépendra des paramètres C4 y C5 o C9 - la décongélation ne s'activera pas - l'alarme de température minimum (code "AL") ne s'activera pas - l'alarme de température maximum (code "AL") ne s'activera pas - les résistances de la porte ne se connecteront pas - la sortie de l'alarme s'activera.
<p>Pr2</p>	<p>Erreur sonde évaporateur.</p> <p>Solutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - les mêmes de l'erreur sonde cellule (code "pr1") mais relativement à la sonde évaporateur <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - si le paramètre P4 est programmé à 1, la décongélation aura comme durée celle qui est établie au paramètre d3 - si le paramètre F0 est programmé à 1, le paramètre F16 n'aura aucun effet - si le paramètre F2 est programmé à 1, l'appareil fonctionnera comme si le paramètre aurait été programmé à 2 - la sortie de l'alarme s'activera.
<p>Pr3</p>	<p>Erreur sonde condenseur.</p> <p>Solutions :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les mêmes de l'erreur sonde cellule (code "pr1") mais relativement à la sonde condenseur. <p>Principales conséquences:</p> <ul style="list-style-type: none"> - le ventilateur du condenseur fonctionnera en parallèle au compresseur - l'alarme condenseur surchauffé (code "COH") ne s'activera pas - l'alarme du compresseur bloqué (code "CSd") ne s'activera pas - la sortie de l'alarme s'activera.

<p>Pr4</p>	<p>Erreur sonde cœur 1.</p> <p>Solutions :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les mêmes de l'erreur sonde cellule (code "pr1") mais relativement à la sonde cœur 1. <p>Principales conséquences si le paramètre P3 est programmé à 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - si l'erreur apparaît lors du mode "stand-by", los cycles de fonctionnement par température seront initiés à temps - si l'erreur apparaît lors de l'abaissement de température, l'abaissement aura comme durée celle qui est établie au paramètre r1 - si l'erreur apparaît lors de l'ultra-congélation par température, l'ultra-congélation aura comme durée celle qui est établie au paramètre r2 - si l'erreur apparaît lors du chauffage de la sonde cœur le chauffage sera interrompu - la sortie de l'alarme s'activera. <p>Principales conséquences si le paramètre P3 est programmé à 2 ou à 3 :</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'appareil n'utilisera pas la sonde cœur 1.
<p>Pr5</p>	<p>Erreur sonde cœur 2.</p> <p>Solutions :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les mêmes de l'erreur sonde cellule (code "pr1") mais relativement à la sonde cœur 2. <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'appareil n'utilisera pas la sonde cœur 2.
<p>Pr6</p>	<p>Erreur sonde cœur 3.</p> <p>Solutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - les mêmes de l'erreur sonde cellule (code "pr1") mais relativement à la sonde cœur 3. <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'appareil n'utilisera pas la sonde cœur 3.
<p>rtc</p>	<p>Erreur horloge.</p> <p>Solutions :</p> <ul style="list-style-type: none"> - reconfiguration de la date et l'heure réelle <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'appareil n'enregistre ni la date ni l'heure sur laquelle l'erreur de l'alarme HACCP est apparu, ni sa durée - la sortie d'alarme s'activera.
<p>ErC</p>	<p>Erreur compatibilité interface utilisateur-module de contrôle.</p> <p>Solutions :</p> <ul style="list-style-type: none"> - vérifier que l'interface utilisateur et le module de contrôle soient compatibles. <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le module de contrôle continuera à fonctionner normalement.

<p>ErL</p>	<p>Erreur communication interface utilisateur-module de contrôle</p> <p>Solutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vérifier le lien interface utilisateur-module de contrôle <p>Principales conséquences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le module de contrôle fonctionnera normalement
-------------------	---

20 MAINTENANCE, NETTOYAGE ET SOINS

20.1 Procédure de nettoyage

Nettoyage de l'appareil

Pour nettoyer l'appareil, suivre les instructions suivantes :

- Débrancher la prise d'alimentation du réseau et retirer tous les produits contenus à l'intérieur
- Ouvrir toutes les portes afin que l'intérieur de la cellule atteigne la température ambiante. Retirer tous les accessoires intérieurs et nettoyer-les avec du savon et de l'eau tiède. Sécher tous les accessoires avec un chiffon doux.
- Une fois que la chambre a atteint la température ambiante, nettoyer les surfaces intérieures et extérieures avec de l'eau savonneuse. Rincer abondamment et sécher avec un torchon doux. Ne pas sécher correctement peut entraîner des tâches d'eau. De même, il existe des nettoyeurs pour acier inoxydable qui peuvent réparer et protéger la couche protectrice de surfaces d'acier.
- Placer les accessoires comme auparavant et rebrancher.
- Les fissures de l'acier sont des signes apparents de la dégradation du matériel. Dans ce cas , appliquer les nettoyeurs pour acier inoxydable qui réparent l'usure de l'acier.
- Les aliments contenant des composants acides peuvent nuire l'acier inoxydable (moutarde, mayonnaise, citron, tomate y autres végétaux).



REMARQUE: Ne jamais utiliser d'éponges métalliques, brosses métalliques ou de spatules pour nettoyer l'appareil.



REMARQUE : Utiliser des produits nettoyeurs alcalins, exempts de chlore. Tout nettoyeur avec chlorure endommagera la couche protectrice.

Maintenance des joints de portes



- Les joints de portes requièrent un nettoyage régulier afin de maintenir leur élasticité, et garantir une fermeture optimum sans développement de

moisissures. Le nettoyage des joints de portes se fait avec de l'eau savonneuse. Eviter l'usage de nettoyeurs agressifs ou objets pointus.

- Les joints de portes peuvent se démonter facilement, et peuvent se retirer du contour de porte, pour ensuite les réinstaller en appuyant fermement.

Nettoyage du condenseur

Le condenseur, situé derrière la grille postérieure de l'appareil, doit se contrôler régulièrement. La fréquence de nettoyage dépend du volume de travail. Il faut s'assurer que l'air circule librement au travers du condenseur, et pour cela la surface doit être sans salissures et traces de graisse. Les condenseurs salis génèrent des pannes du compresseur et perte de produits. Si l'unité de condensation est salie ou bloquée, suivre les instructions suivantes :

- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Retirer la grille arrière de l'unité :
- Dans certains cas il faudra retirer les vis qui soutiennent l'unité de condensation. Sur certains modèles, il faudra dévisser la partie de l'unité condensatrice qui est fixée à la plinthe, y et l'extraire pour nettoyer le condenseur.
- Si le condenseur dispose d'un boîtier de protection, il faudra le dévisser et l'extraire.
- Dès que la surface du condenseur reste libre, il faudra la nettoyer en utilisant un aspirateur ou un pinceau soyeux. Ne jamais utiliser de pinceau métallique.
- Si la salissure est excessive, il faudra utiliser de l'air comprimé à mode de nettoyage.
- Une fois nettoyée, réincorporer le boîtier de protection, remonter l'unité de condensation à sa position initiale et revisser
- Enfin, remonter à nouveau la grille postérieure et brancher l'appareil au réseau électrique.



REMARQUE! : Ne jamais utiliser d'eau pendant le nettoyage de l'unité de condensation car les pièces électriques pourraient s'endommager.

Maintenance de portes / charnières

Au fil du temps et l'usage des portes, les charnières peuvent bouger légèrement. Dans le cas où la porte commence à se décaler, il faudra rajuster les vis qui relient les supports des charnières au meuble.

20.2 Accessoires et assistance technique



AVERTISSEMENT! : S'assurer que l'appareil soit débranché du réseau électrique avant d'effectuer une

opération de maintenance ou de réparation.

Si vous ne connaissez pas de sociétés d'assistance technique dans votre zone, contacter notre société pour recevoir un listing de sociétés de service technique.

Si le problème persiste après avoir effectué les vérifications appropriées, NE PAS REALISER D'AUTORÉPARATION. Contacter notre Service d'Assistance Technique, en fournissant le modèle et numéro de série de l'appareil (situés sur l'étiquette des caractéristiques),



REMARQUE: En cas de besoin d'un accessoire, insister toujours pour des pièces autorisées par notre usine.

21 RESOLUTION DE PANNES

Beaucoup de problèmes de fonctionnement peuvent se résoudre sans contacter avec le service d'assistance technique. La liste ci-dessous comprend plusieurs types de problèmes et leurs résolutions.

PROBLEMES	POSSIBLES SOLUTIONS
L'appareil ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. La prise de courant n'est pas branchée 2. La prise ne reçoit pas de courant électrique car le fusible est grillé ou parce que le limiteur automatique de puissance s'est déclenché.
L'appareil ne refroidit pas suffisamment	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier la température de consigne du contrôleur 2. Porte mal fermée ou ouvertures fréquentes 3. Obstruction des grilles de ventilation de l'appareil. 4. Condenseur salit. 5. l'appareil est exposé directement aux rayons de soleil ou une source de chaleur.
Fonctionnement bruyant	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'appareil n'est pas nivelé correctement. 2. Certains tuyaux intérieurs frottent. 3. Vis de fixation de certaines pièces desserrées 4. Ventilateur en condenseur ou évaporateur qui puisse produire des vibrations. 5. Le remplissage d'huile du compresseur en compresseur est trop faible 6. Pièces qui sont détachées dans l'unité de condensation
L'appareil génère un surplus de glace dans l'évaporateur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Portes mal fermées. 2. Ouverture excessive de portes. 3. Le dégivrage non effectué

Revision: 02 Ref.: notice des cellules de refroidissement

<p>Compresseur ne démarre pas</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interrupteur ouvert 2. Fusible brulé 3. Câblage défectueux 4. Clixon ouvert 5. Contacts de contrôleur ouverts (contrôleur défectueux, ou appareil situé en zone froide) 6. Relais défectueux 7. Pression basse du gaz, vérifier si possibilité de fuite
<p>Compresseur démarre mais stoppe pour cause de surcharge</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Basse tension 2. Câblage de l'unité défectueux. 3. Condenseur de démarrage défectueux. 4. Condenseur électrique de démarrage scellé. 5. Compresseur défectueux. 6. Haute pression de condensation
<p>Pression de condensation élevée</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unité surchargé 2. Air ou gaz incondensables du système 3. Condenseur salit. 4. Ventilateur du condenseur défectueux 5. Appareil situé dans un lieu trop chaud. 6. Obstruction de la soupape ou filtre. 7. Valve de décharge partiellement fermée. 8. Obstruction de la ligne de décharge.
<p>Pression de condensation réduite</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Charge de réfrigérant insuffisante. 2. Fuite dans le système 3. Appareil situé dans un lieu trop froid
<p>Le compresseur réalise des cycles courts</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôle de pression différentielle ajustée en intervalles trop petits. 2. Charge de réfrigérant faible, contrôler la pression. 3. Charge excessive de réfrigérant. 4. Fuite de la valve de décharge. 5. Pressostat de haute pression ouvert. 6. Condenseur sali.
<p>Cycles de fonctionnement trop longs , fonctionnement continu de l'unité</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.- Charge de réfrigérant insuffisant 2.- Condenseur obstrué ou salit 3.- Appareil situé dans une zone trop chaude. 4.- Relais de contrôleur collé. 5.- Aire ou gaz incondensables dans le système. 6.- Soupape défectueuse ou mal ajustée

	<p>7.- Les portes sont restées ouvertes trop de temps.</p> <p>8.- Isolation insuffisante, défectueuse ou saturée d'eau.</p> <p>9.- Excès d'huile dans l'évaporateur.</p>
--	--

22 GARANTIE

22.1 Conditions générales de garantie des produits vendus

1. Le fabricant, garantit le produit et s'engage supprimer sans frais, les produits défectueux qui apparaissent par défauts ou anomalies des matériaux ou de production.
2. Le fabricant, fait face aux consommateurs finaux qui achètent le produit, des défauts de conformité avec le contrat que se manifeste pendant un délai d'UN AN, selon les conditions établies par la loi.
3. Cette lettre de garantie sera reçue, dûment complétée, dans un délai maximum de 20 jours à partir de la date d'achat de l'appareil. Du contraire, cette garantie entrera en vigueur depuis sa date de fabrication. L'utilisateur devra exiger au distributeur le remplissage du certificat.
4. Resteront exclus de la garantie les produits qui ont été modifiés et/ou les composants sujets à l'usure naturelle, ainsi que les défauts provenant du non-respect des instructions d'utilisation, installation ou fonctionnement ou des applications non conformes à l'usage auxquelles le produit est destiné, de facteurs environnementaux anormaux, de conditions de fonctionnement non habituelles, de surcharge, d'une maintenance ou nettoyage incorrect, ou ceux provenant de réparations ou manipulations effectuées par des services techniques non autorisés, ou de ceux qui dérivent de l'usage d'accessoires ou pièces détachées qui ne sont pas déterminés par le fabricant.
5. Pour la mise en marche et conservation de l'appareil, l'utilisateur devra respecter les indications décrites dans le Manuel d'instructions.
6. En cas de fonctionnement défectueux de l'appareil, l'utilisateur devra effectuer les vérifications nécessaires indiquées dans le Manuel et si les problèmes persistent, contacter le distributeur. En cas de besoin de participation du service technique, il faudra présenter ce certificat.
7. Cette garantie satisfait exclusivement le remplacement du matériel défectueux sans obligation d'échange avec un autre appareil, ni la prolongation de la période de garantie. Le matériel remplacé qui se trouve sous garantie restera en propriété pour sa vérification, l'acheteur assumera les frais d'installation ou de remplacement.
8. Tout appareil retourné pour cause de défauts de fabrication DOIT ÊTRE AUTORISÉ AU PRÉALABLE. Dans la négative, la société n'assumera les frais et risques encourus lors de ce processus. Tout appareil dont le retour a été autorisé au préalable par la société, doit être rendu avec l'emballage d'origine ou un autre similaire à celui fourni lors de sa réception.
9. Personne n'est autorisé pour faire d'autres concessions, ni d'accepter au nom de la société, un compromis qui ne soit pas en accord avec cette garantie.
10. En cas de perte ou égarement de ce certificat de garantie, un consentement exprès est requis.

11. Les frais de déplacement, frais de voyage et main d'œuvre du service technique qui assume les réparations, incluant les périodes de garantie, ne sont pas couverts par la garantie.
12. La durée de réparation de l'appareil ne représentera en aucun cas un motif de dédommagement, ni une prolongation de la garantie.
13. La présente garantie perdrait sa validité dans le cas de pannes produites pour cause de force majeure (phénomènes atmosphériques, géologiques, incendies...) ou dérivés d'une installation incorrecte ou non réglementaire de l'appareil (tension d'alimentation, variations du courant électrique, connexion électrique non conforme aux instructions...) ou par manipulation de la plaque de caractéristiques ou des données inclus dans le présent certificat.

22.2 Droits que la loi accorde au consommateur face à un vice de conformité au contrat

1. Le fabricant s'engage face au consommateur pour cause de manquement de conformité au contrat de vente qui existe lors de la livraison du produit. Le produit est conforme au contrat s'il répond aux exigences suivantes :
 - a) s'il correspond à la description effectuée par le fabricant et offre toutes les qualités présentées par celui-ci sous forme d'échantillon ou modèle.
 - b) s'il est conforme aux usages pour lesquels les produits du même type sont prévus.
 - c) s'il est conforme à un usage spécial sollicité par le consommateur à cet effet, le fabricant aura accepté que le produit soit conforme pour cela.
 - d) s'il présente la qualité et prestations habituelles d'un produit similaire que le consommateur attend.

Un vice de conformité dû à une installation incorrecte de l'appareil, correspond à un manquement de conformité de l'appareil quand l'installation de celui-ci est incluse dans le contrat de vente et qui est effectuée par le fabricant ou se fasse sous sa responsabilité, ou, quand elle est effectuée par le consommateur, l'installation défectueuse se doit à une erreur dans les instructions d'installation.

2. Le fabricant assume les vices de conformité qui font part du produit pendant un délai d'UN AN, depuis la date de livraison, qui correspond à la date de la facture, sur le ticket d'achat ou le bon de livraison correspondant, si celui-ci est effectué à posteriori.

Pendant les six premiers mois, il est supposé que les vices de conformité existaient au moment de la vente et pendant la durée suivante, le consommateur devra les prouver. Le consommateur devra informer le distributeur du produit sur le vice de conformité dans un délai de deux mois après en avoir pris connaissance. Dans le cas où cela est impossible de par l'extinction du distributeur ou cela représente une charge excessive de se diriger au

vendeur du produit pour vice de conformité des biens avec le contrat de vente, il pourra réclamer, alors, auprès du fabricant, afin d'obtenir un remplacement ou réparation du bien.

3. Si le produit n'est pas conforme au contrat, le consommateur aura le choix d'exiger soit la réparation ou soit la substitution du produit sauf si une de ces options est impossible ou jugée démesurée. Il est considéré démesurée toute forme d'arrangement qui impliquerait pour le vendeur des coûts et qui en comparaison avec d'autres formes d'arrangement ne seraient pas jugés raisonnables. Dans le cas où le consommateur ne puisse exiger ni réparation ni substitution, ou celles-ci n'auront pas été effectuées dans un délai raisonnable ou sans majeur inconvénient, l'acheteur pourra choisir entre une réduction du prix ou la résiliation du contrat. La résiliation ne pourra être accordée lorsque le vice de conformité est considéré d'importance minime.

4. La réparation et la substitution s'exécuteront conformément aux règles suivantes :

a) Ceux-ci seront gratuits (y compris et plus spécialement, les frais d'envoi et coût de main d'œuvre et matériaux) effectués dans un délai raisonnable et sans inconvénients pour le consommateur.

b) La réparation suspendra le délai légal de réclamation au regard du défaut de conformité à partir de la date de livraison jusqu'à ce que le produit réparé soit retourné chez le client. Pendant les six mois suivants de la livraison du produit réparé, le fabricant assumera les défauts de conformité qui sont à l'origine de la réparation.

c) La substitution suspendra le délai légal de réclamation au regard du défaut de conformité à partir de l'option de substitution jusqu'à la date de livraison du nouveau produit. Il sera appliqué, dans tous les cas, au produit substitué la présomption de que les vices de conformité observés dans les six mois suivants de la date de livraison existaient déjà lors de la livraison du produit.

22.3 Bordereau pour les clients

Prière de remplir le bordereau suivant :

RETOURNER AU FABRICANT

POUR LE CLIENT

Utilisateur : _____

Adresse: _____ Tel: _____

Cod. Postal / Ville: _____

Distributeur: _____

Date de l'achat: _____

Modèle: _____ No. Série: _____

Compresseur No: _____

Signature Vendeur

Signature Acheteur

Utilisateur : _____

Adresse: _____ Tel: _____

Cod. Postal / Ville: _____

Distributeur : _____

Date de l'achat : _____

Modèle: _____ No. Série: _____

Compresseur No: _____

Signature Vendeur

Signature Acheteur



Infrico SL.

CR CO-762 Los Piedros-Las Navas s/n

14900 Lucena (Córdoba) España

00 34 957 59 51 16 office

00 34 957 59 51 06 fax

asistenciatecnica@infrico.com

info@infrico.com

www.infrico.com

